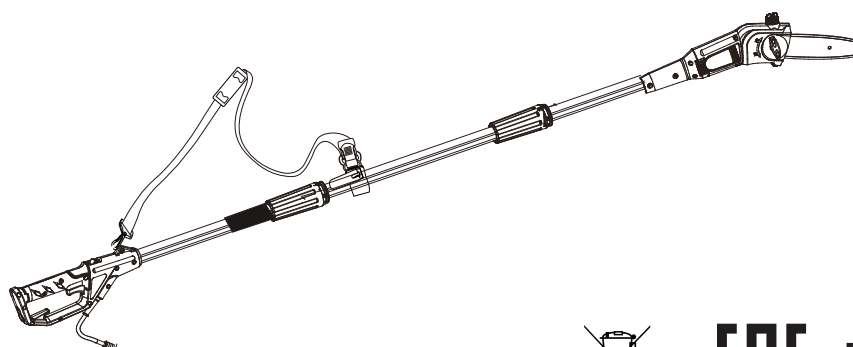




## 720W Electric Pole Saw

<b>FR</b> ELAGUEUR ÉLECTRIQUE	MANUEL D'UTILISATION	1
<b>EN</b> ELECTRIC POLE PRUNER	OPERATOR'S MANUAL	9
<b>DE</b> ELEKTRISCHER HOCH-ENTASTER	BEDIENUNGSANLEITUNG	17
<b>ES</b> CORTASETOS DE ALTURA ELÉCTRICO	MANUAL DE UTILIZACIÓN	25
<b>IT</b> SFRONDATORE ELETTRICO A MANICO LUNGO	MANUALE D'USO	33
<b>PT</b> TESOURA DE PODAR ELÉCTRICA	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	41
<b>NL</b> ELEKTRISCHE TELESCOPISCHE SNOEISCHAAR	GEBRUIKERSHANDLEIDING	49
<b>SV</b> ELEKTRISK GRENSÅG	INSTRUKTIONSBOK	57
<b>DA</b> ELEKTRISK STAV BESKÆRER	BRUGERVEJLEDNING	65
<b>NO</b> ELEKTRISK KANTKLIPPER	BRUKSANVISNING	73
<b>FI</b> SÄHKÖKÄYTTÖINEN OKSASAHA	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	81
<b>HU</b> ELEKTROMOS ÁGAZÓFŰRÉS	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	89
<b>CS</b> ELEKTRICKÝ TYČOVÝ OŘEZÁVAČ	NÁVOD K OBSLUZE	97
<b>RU</b> ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ СЕКАТОР НА ДЕРЖАКЕ	РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА	105
<b>RO</b> FOARFECÉ DE TĂIAȚ CRENGI ELECTRIC CU COADĂ TELESCOPICĂ	MANUAL DE UTILIZARE	114
<b>PL</b> OKRZESYWACZ ELEKTRYCZNY	INSTRUKCJA OBSŁUGI	122
<b>SL</b> ELEKTRIČNI OBREZOVALNIK	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	130
<b>HR</b> ELEKTRIČNA PILA ZA REZANJE GRANA	KORISNIŠKI PRIRUČNIK	137
<b>ET</b> ELEKTRILINE VARREGA OKSALOIKUR	KASUTAJAJUHEND	144
<b>LT</b> ELEKTRINIO GENĖJIMO PĖJKLO SU KOTU	NAUDOJIMO VADOVAS	151
<b>LV</b> ELEKTRISKĀIS ZARGRIEZIS AR KĀTU	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	159
<b>SK</b> ELEKTRICKÝ VYVETVOVAČ	NÁVOD NA POUŽITIE	167
<b>BG</b> ЭЛЕКТРИЧЕСКИ ХРАСТОРЕЗ	РЪКОВОДСТВО ЗА ОПЕРАТОРА	174



Important! It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.



**EAC**



<b>Attention !</b>	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
<b>Important!</b>	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
<b>Wichtig!</b>	Es ist notwendig, dass Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung lesen bevor Sie das Gerät bedienen.
<b>Importante:</b>	Es indispensable que lea las instrucciones detalladas en este manual antes de encender la máquina.
<b>Importante!</b>	Leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale prima di mettere in funzione l'apparecchio.
<b>Importante!</b>	É essencial que leia as instruções neste manual antes de começar a utilizar esta máquina.
<b>Belangrijk!</b>	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voordat u dit toestel gebruikt.
<b>Viktigt!</b>	Det är viktigt att du läser instruktionerna i denna manual innan du använder maskinen.
<b>Vigtigt!</b>	Det er væsentlig at du læser anvisningerne i denne manual før du betjener denne maskine.
<b>Viktig!</b>	Det er meget viktig at du leser instruksjonene i denne brukerhåndboken før du bruker denne maskinen.
<b>Tärkeää!</b>	On tärkeää, että luet tämän oppaan ohjeet ennen koneen käyttöä.
<b>Fontos!</b>	Fontos, hogy a gép használatá elött elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
<b>Důležitě!</b>	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
<b>Важно!</b>	Это существенно чтобы вы прочитали инструкции в этом руководстве перед использованием этой машины.
<b>Important!</b>	Este esencial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui produs.
<b>Uwaga!</b>	Przed rozpoczęciem użytkowania koniecznie należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
<b>Pomembno!</b>	Bistvenega pomena je, da si pred uporabo naprave preberete ta navodila za uporabo.
<b>Vážno!</b>	Neophodno je da pročítate upute prije uporabe ovog uređaja.
<b>Tähtis!</b>	On ülimalt tähtis, et te loeksite enne selle masina kasutamist seda kasutusjuhendit.
<b>Svarbi informacija!</b>	Prieš pradedant darbą su šiuo instrumentu, būtina perskaityti čia pateikiamas instrukcijas.
<b>Svarīgi!</b>	Ir svarīgi, lai pirms mašīnas darbināšanas jūs izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmātā.
<b>Dôležitě!</b>	Je nevyhnutné si přečítať tento návod pred použitím výrobku.
<b>Важно!</b>	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /  
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas  
/ Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /  
Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan /  
A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /  
Sub rezerva modificărilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Tehnične spremembe dopuščene  
Podložno tehničkim promjenama / Tehnilised muudatused võimalikud /  
Pasiilekant teisę daryti techninius pakeitimus / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Technické zmeny vyhradené  
/ Подлежи на технически модификации

**αὐτοῖς (Перевод из первоначальных инструкций)**

Эти электрический секатор на держке сконструированы и изготовлены по высочайшим стандартам компании Greenworkstools и обеспечивают надежную работу, простоту в обращении и безопасность работающего. При должном уходе устройство годами будет работать стабильно и безотказно. Благодарим вас за приобретение продукции компании Greenworkstools.

**ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Используя электрические приспособления для озеленения, предосторожности безопасности должны всегда выполняться для уменьшения риска пожара, удара током и персонального ущерба, включая следующие:

- Этот прибор не предназначается для использования людьми (в том числе детьми), у которых отсутствует опыт и знания или уменьшенное понимание изделия, если только они не под наблюдением или инструктажем относительно использования прибора человека, ответственного за их безопасность.
- Дети должны контролироваться, чтобы гарантировать, что они не играют с прибором.

Назначение. Устройство оснащено пильной шиной, смонтированной на штанге, позволяющей обрезать высоко расположенные ветки стоящих деревьев; данное устройство не предназначено для распиловки древесины, подобно обычной цепной пиле

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Используйте транспортную охрану в течение транспортировки и хранения.
- Машина должна быть очищена и отлажена, перед хранением.
- Берегите единицу в течение транспортировки, чтобы предотвратить потерю топлива, ущерба или повреждения.
- Местные инструкции могут ограничить возраст оператора.
- Не используйте машину в любой позиции, которая приводит, к приближению любой части в пределы 10 м от верхних электрических линий.
- Оператор должен носить стойкую для скольжения защиту ног, также как и облегчающую, приспособленную одежду, использование PPE требует адекватное обучение PPE, включая защиту слуха, защиту

глаз, и защиту головы.

- Не использовать единицу, если вы утомлены, больными или под влиянием алкоголя или других лекарств.
- Риск, с которым можно сталкиваться при использовании секатора и избегайте их при выполнении типичных задач, и держите свидетелей далеко при действии машиной.
- Остерегайтесь падающих веток или рикошета при ударе об землю, удалите эти ветви по секциям, и не работайте в опасных положениях.
- Держите устойчивую опору и баланс в течение действия, в том числе необходимо использовать обеспеченную упряжь.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

- Никогда не позволяйте детям или людям, незнакомым с инструкциями, использовать прибор.
  - Использовать только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении.
  - Прибор должен осматриваться и отлаживаться регулярно. Ремонт должен быть выполнен только уполномоченным ремонтником.
  - Для дополнительной безопасности установлено остаточное текущее устройство (RCD) с номинальным остаточным операционным током не превышающим 30 мА.
  - Отключите штепсель немедленно от основного, если шнур поврежден или порезан.
  - После использования, отсоедините машину от магистрали и проверьте на предмет повреждений.
  - Когда не используете, хранят машину в не досягаемости от детей.
  - Магистраль, снабжающую энергией секатор, должна восстанавливаться только уполномоченным ремонтником.
  - Не подвергать воздействию влажности.
  - Прежде, чем использовать проверить поставку и удлинитель на признаки повреждения или старения.
  - Если шнур становится поврежденным в течение использования, отсоедините шнур немедленно от поставки.
- НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ПРОВОДУ ДО ОТКЛЮЧЕНИЯ ТОКА.
- Держать шнуры далеко от режущих элементов.
  - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Режущие элементы продолжают вращаться, после остановки двигателя.

**Русский(Перевод из первоначальных инструкций)**

**СИМВОЛЫ**

СИМВОЛ	ОБЪЯСНЕНИЕ
V	Напряжение
A	Сила тока
Hz	Частота(герцы в секунду)
W	Сила
hrs	Время
no	Ротационная скорость, без нагрузки
	Устройство с двойной изоляцией
.../min	Изменения, удары, поверхностная скорость, орбиты и т.д., в минуту
	Предупреждение
	Читайте инструкцию этого руководства
	Не подвергать влажности
	Отсоединить штепсель магистрали если шнур поврежден или запутан
	Держать свидетелей вдали, избегать падающих объектов
	Электрическая опасность, по крайней мере, 10м вдали от верхних линий
	Носить нескользкие, сверхпрочные защитные перчатки, когда держите стержень пилы и лезвие.
	Носить шлем с ушами

**СПЕЦИФИКАЦИИ**

Напряжение: ..... 220~240V  
 Сила: ..... 720 W  
 Длина шины: ..... 20 см/ 8 дюймов  
 Подача Цепи: ..... 3/8 дюймов  
 Тип цепи : .....  
 ... Низкий Профиль Зубцов Прохода Узкая Зарубка  
 Вес: ..... 4.1 кг

Уровень вибрации.....2,0m/s<sup>2</sup> K=1,5m/s<sup>2</sup>  
 Уровень измеренной  
 звуковой мощности.....L<sub>WA</sub>: 100 dB (A)  
 K<sub>WA</sub>: 3,0dB(A)  
 Уровень измеренного  
 звукового давления.....L<sub>pA</sub>: 8 dB(A) K<sub>pA</sub>: 3,0dB(A)

## Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

## ОПИСАНИЕ

**Рисунок 1:**

1. Помощник шнура
2. Задняя ручка
3. Кнопка замка
4. Плечевой ремень
5. Захват ручки
6. Телескопический стержень
7. Масленка
8. Ножны

**Рисунок 2:**

9. Воротник
10. Вешалка Ремня
11. Пронизанная Основа
12. Головка мощности стержня
13. Крючок для ремней

**Рисунок 3:**

14. Смазка цепи
15. масляное окошко, быстрого просмотра

**Рисунок 4:**

16. Триггерный Переключатель

**Рисунок 6:**

17. Первичный надрез  $\frac{1}{4}$  диаметра
18. Вторичный надрез
19. Окончательный срез

**Рисунок 7:**

20. Режущее Полотно

**Рисунок 10:**

21. Плоскости

**Рисунок 12:**

22. Крышка панели управления
23. Цепь
24. Шина
25. Рукоятка блокировки крышки

**Рисунок 13:**

26. Шестеренка
27. Штырь Натяжения Цепи
28. Мебельный гвоздь Шины
29. Прорезь мебельного Гвоздя Шины
30. Отверстие штыря Натяжения Цепи

**Рисунок 14:**

31. Вращение Цепи
32. Винт Натяжения Цепи

**Рисунок 16:**

33. смазка Шины
34. Резервуар

**Рисунок 18:**

35. Высшая Пластина
36. Угол Среза
37. Боковая Пластина
38. размер Глубины
39. Носок
40. Питатель
41. Пятка
42. Отверстие Заклепки.

**Рисунок 21:**

43. Левые Ручные Резаки
44. Правые Ручные Резаки

## СБОРКА

## РАСПАКОВКА

Это изделие требует сборки.

- Тщательно удалите изделие и любые принадлежности из коробки. Удостоверьтесь, что все элементы, которые записаны в списке, в упаковочном листе включены.
- Осмотрите изделие тщательно, чтобы удостовериться, что поломка или повреждение не произошли в течение отгрузки.
- Не выбрасывайте упаковочный материал, пока вы не имеете тщательно осммотренный и удовлетворительно используемый продукт.
- Если любые части повреждены или отсутствуют, пожалуйста, позвоните вашему Ryobi обслуживающему центру.

## УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ

- Стержневая Пила
- Ножны
- Руководство Оператора

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если любые части повреждены, или отсутствуют, не используйте это изделие, пока части не заменены. Отказ учитывать это предупреждение может закончиться серьезным персональным ущербом.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не пытайтесь изменять это изделие или создавать принадлежности, не рекомендуемые для использования с этим изделием. Любое такое изменение

**Русский(Перевод из первоначальных инструкций)**

или модификация – неправильное употребление и могут закончиться опасным состоянием, ведущим к возможному серьезному персональному ущербу.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не соединять с блоком питания, пока сборка не завершена. Отказ подчиняться может закончиться случайным стартом и возможным серьезным персональным ущербом.

**Сборка стержней**

См. Рисунок 2

Перед использованием стержневой пилы, требуется одноразовая сборка. Когда удалено из коробки, три стержня соединены электрическим шнуром, как показано на Рис 2.

- Снимите упаковочный материал со шнура.
- Вставьте удлинительную штангу в промежуточную штангу и сдвиньте их. Трубки имеют овальное сечение и могут устанавливаться только одним способом.
- Опустите кольцо на промежуточной штанге к резьбовой части и поверните по часовой стрелке для фиксации.
- Повторите данную операцию для крепления промежуточной штанги к шпindelной головке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Стержень ручки и стержень силовой головки не должен быть способен отделиться от промежуточного стержня, если собран правильно. Повторите выше упомянутые шаги, если стержни могут быть отделены от промежуточного стержня.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Неудача зафиксировать стержень силовой головки, как указано выше, может закончиться серьезным ущербом или смертью.

**ОПЕРАЦИИ****ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Не позволяйте дружественным отношениям с этим изделием сделать вас небрежным.

Помните, что доля секунды небрежности достаточна, для причинения серьезного ущерба.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Всегда одевать приспособления безопасности или небьющиеся очки безопасности с боковыми щитами при действии мощными инструментами. Отказ делать так может кончиться объектами, брошенными в ваши глаза, заканчивающиеся возможным серьезным ущербом.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Не используйте приложения или принадлежности не рекомендованные изготовителем этого изделия. Использование не рекомендованных приложений или принадлежностей может кончатся серьезным персональным ущербом.

**ПРИЛОЖЕНИЯ**

Вы, возможно, используете это изделие для целей, внесенных в список ниже:

- Расчленение
- Распиловка

**ДОБАВЛЕНИЕ СМАЗКИ ШИНЫ И ЦЕПИ**

См. Рис. 3

Используйте смазку Шины и Цепи. Она предназначена для цепи и масленки цепи, и сформулированы, чтобы исполнить широкий температурный диапазон без требуемого растворения.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Стержневая пила, прибывает от фабрики без шины и масло цепи добавлено. Уровень должен также быть проверен после каждых 20 минут использования и снова наполненный, если необходимо.

- Удалите масляную крышечку.
- Тщательно лейте масло шины и цепи в бак.
- Сотрите избыток масла.
- Проверьте и заполните масляный бак, когда быстрый индикатор масла находится между второй и последней линией индикатора.
- Повторите, если необходимо.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** это нормально если масло просочиться, когда пила не используется. Чтобы

**Русский(Перевод из первоначальных инструкций)**

предотвратить утечку, освободите масляный бак , после каждого использования и прогоните одну минуту. При хранении единицы длительный период времени (три месяца или более длительный) убедитесь, что цепь – слегка смазана; это предотвратит ржавление цепи и колеса шины.

**ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИСТОЧНИКУ ТОКА**

См. Рис. 4

Это изделие разработано с помощником шнура, который предотвращает удлинитель от вытягивания при использовании.

- Формируйте петлю с концом удлинителя.
- Вставьте часть петли удлинителя через отверстие в дне задней ручки и разместите на помощнике шнура.
- Медленно тянуть петлю против помощника шнура до удаления складок.
- Вставить штепсель в удлинитель.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Отказ удалить весь избыток шнура , с помощника удлинителя, может закончиться ослаблением штепселя от патрона.

**ЗАПУСК И ОСТАНОВКА**

См. Рис. 4

**Запуск мотора:**

- Подключить стержневую пилу к источнику тока.
- Расположить ваш большой палец на кнопке « замка » и потянуть ее полностью к вам.
- Полностью отпустите спусковой механизм выключателя.

**Остановка мотора:**

- Отпустить триггерный переключатель.

**НАЛАДКА ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОГО СТЕРЖНЯ**

См. Рис. 5

- Отсоедините стержень пилы от блока питания.
- Вращать воротник против часовой стрелки, чтобы ослабить.
- Снимите силовой агрегат с промежуточной штанги и снимите промежуточную штангу с рукоятки штанги. Установите шпindelную головку на рукоятку, сдвиньте кольцо вверх и поверните его по часовой стрелке для затягивания.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Продлить стержень только на длину, требуемую, чтобы достать цель среза. Не продлевать ручку выше высоты талии.

- Когда желательная длина достигнута, вращать воротник по часовой стрелке для защиты.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Настроить ручное размещение на шахте стержня пилы, чтобы держать надлежащий баланс. Не пытайтесь

использовать стержневую пилу в длине, которая не позволяет вам иметь надлежащую опору и баланс всегда.

**ПОДГОТОВКА К СРЕЗУ**

См. Рисунок 6 – 7.

- Носите нескользкие перчатки для максимального захвата и защиты.
- Обеспечьте надлежащий захват на единице всякий раз, когда двигатель функционирует. Используйте вашу правую руку, чтобы твердо захватить заднюю ручку, в то время как ваша левая рука имеет устойчивый захват на древке стержня.
- Держите единицу твердо обеими руками. Всегда держите вашу левую руку на древке стержня и вашу правую руку на задней ручке, так ваше тело – налево от линии цепи. Никогда не используйте неуклюжий захват, или любую позицию, которая размещает ваше тело или руку поперек линии цепи.
- Никогда не стойте непосредственно под веткой, которую режете.
- Убедитесь, что воротники полностью сжаты прежде операцией с оборудованием; проверяйте их периодически на плотность, в течение использования, чтобы избежать серьезного ущерба.

**БАЗОВЫЕ ПРОЦЕДУРЫ РЕЗКИ**

См. Рисунок 6 – 7.

Следуйте за шагами ниже, чтобы предотвратить повреждение коре куста или дерева. Не использовать движение распиловки « назад и вперед ».

- Делайте мелкий первый спил (1/4 диаметра ветви) на нижней стороне ветви близко к главному ветви или стволу.
- Сделайте секундный надрез от высшей наружной стороны ветви от первого разреза. Продолжите распил ветви, пока ветвь не отделится от дерева. Быть готовым, чтобы сбалансировать вес инструмента, когда ветвь упадет.
- Сделать заключительный спил близко к стволу.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** В течение второго и заключительных спилов (от вершины ветви или отростка), держите переднюю режущую плоскость

против того, что пилите. Это поможет стабилизировать отросток и делать более легким спил. Позволите цепи резать для вас; проявите только легкое нисходящее давление.



**Русский(Перевод из первоначальных инструкций)**

- Если вы вынуждаете резку, повреждение шины, цепи, или двигателю будет результатом.
- Выпустить спусковой механизм, как только резка закончена.

Отказ следовать за надлежащими процедурами резки, кончится зажатými или пойманными в стволе, шиной и цепью. Если это случилось:

- Остановить двигатель, и отсоединить от блока питания.
- Если ветвь может быть достигнута с земли, приподнять ветвь, придерживая пилу. Это должно выпустить «повышение» и освободить пилу
- Если пила, все еще в ловушке, звонить профессионалу для помощи.

**РАСЧЛЕНЕНИЕ И РАСПИЛОВКА**

См. Рисунок 8 – 9.

Эта единица предназначена для подстройки маленькие отростков и ветвей до 15см в диаметре. Для лучших результатов, соблюдать следующие предосторожности.

- Планируйте резку тщательно. Знайте направление в котором ветвь будет падать.
- Ветви могут падать в неожиданных направлениях. Не стойте непосредственно под срезаемой веткой.
- Наиболее типичное срезание при положении единицы под углом 60 ° или меньше, в зависимости от определенной ситуации, как показано на Рисунке 8 и 9. При увеличении угла, который основал стержень пилы с землей, трудность создания первого среза (с внутренней стороны ветки) увеличивается.
- Удалите длинные отростки в нескольких стадиях.
- Срежьте более низкие отростки сначала, чтобы освободить высоким отросткам больше места для падения.
- Работать медленно, сохраняя обе руки на пиле с устойчивым захватом. Поддерживать безопасную опору и баланс.
- Держите дерево между вами и цепью в то время как пилите. Режьте со стороны дерева противоположной ветви, которую срезаете.
- Не пилите на лестнице; это чрезвычайно опасно. Оставьте это действие для профессионалов.
- Не делать надпил рядом с главным веткой или стволом, пока вы не отрезали ветвь дальше, чтобы уменьшить вес. После надлежащих процедур спиливания предотвратить демонтаж коры от главного члена.

- Не используйте стержневую пилу для лесоповала или валки.
- Чтобы предотвратить смерть от электрического тока, не работайте в пределах 15м сверху электрических линий.
- Держите свидетелей, по крайней мере, на 15м вдали.

**ОБСЛУЖИВАНИЕ****ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

\При обслуживании, использовать только идентичные сменные части. Использование любых других частей может создавать опасность или причинять повреждение изделию.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

\Всегда надевать безопасную маску или небьющиеся очки с боковыми щитами в течение мощного действия и маску пыли.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

\Перед осмотром, чисткой или обслуживанием единицы, остановить двигатель, подождать пока все части остановятся, и отсоединить от блока питания. Отказ следовать за этими инструкциями может закончиться серьезным персональным ущербом или повреждением собственности.

**ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Избегайте использовать растворители при чистке пластмассовых частей. Большинство пластмасс восприимчиво, к повреждениям от различных типов коммерческих растворителей и может быть повреждены их использованием. Использовать чистые ткани, чтобы удалить грязь, пыль, масло, жир, и т.д.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Никогда не позволяйте тормозным жидкостям, бензину, бензомаслосодержащим изделиям, проникать через масло, и т.д., входить в контакт с пластмассовыми частями. Химикалии могут повреждать, ослаблять, или уничтожить пластмассу, это может закончиться серьезным персональным ущербом.

Все обслуживание цепной пилы, отличное от пунктов, внесенных в список в инструкциях

## Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

обслуживания инструкции по эксплуатации, должно быть выполнено компетентным обслуживающим персоналом.

### НАТЯЖКА ЦЕПИ

См. Рис. 10-11



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Чтобы избежать возможного серьезного ущерба, никогда не касаются или настраивают цепь, в то время как двигатель функционирует. Цепь пилы очень остра; всегда носить защитные перчатки при выполнении обслуживания цепи.

- Остановите двигатель, и отсоедините от блока питания, перед установкой натяжения цепи. Удостоверьтесь, что болт шины свободен для натяжки пальцами, поворачивать винт натяжения цепи по часовой стрелке для натяжки цепи. Обратитесь к Замене Шины и Цепи для дополнительной информации.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Холодная цепь – правильной натяжки, когда не имеет никакой слабину на нижней стороне шины, цепь аккуратна, но это может быть направлено вручную без закрепления.

- Цепь должна быть заново натянута всякий раз, когда квартиры на звеньях двигателей висят из канавки преграды как показано на рис. 10.
- В течение нормального действия, температура цепи увеличится. Звенья двигателей правильно натянутой теплой цепи будут висеть приблизительно .050 дюйма из канавки шины, как показано на рис. 11.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Новая цепь имеет тенденцию растягиваться; проверьте напряженность цепи часто, как требуется.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Цепь, натянутая теплой, может быть слишком напряжена после охлаждения. Проверять холодную напряженность, перед использованием.

### ЗАМЕНА ШИНЫ И ЦЕПИ

См. Рис. 12-15

- Снимите рукоятку блокировки и крышку картера.
- Шина содержит щель гвоздика преграды, которая приспособливает гвоздик на шине. Шина также содержит отверстие булавки натяжки цепи, которое приспособливает на цепи булавку натяжки.

- Разместите шину на гвоздик шина так, чтобы булавка натяжения цепи, попала в отверстие булавки натяжения цепи.
  - Приспособьте цепь по цепному колесу и в канавках шины. Резаки на вершине шины, должны стоять к наконечнику шины, в направлении вращения цепи.
  - Установите на место крышку картера и рукоятку блокировки. Затяните рукоятку блокировки только с помощью пальцев. Шина должна свободно перемещаться для регулировки натяжения.
  - Удалите все слабину цепи, поворачивая винт натяжения цепи по часовой стрелке, обеспечивая, размещение цепи в канавке шины в течение натяжки.
  - Снимите наконечник шины для проверки на перекос. Выпустить наконечник шины, и повернуть винт натяжки цепи на 1/2 оборота по часовой стрелке. Повторять этот процесс, пока перекос не исчезнет.
  - Поднимите вверх конец пильной шины и надежно затяните рукоятку блокировки.
  - Цепь – правильно натянута, когда не имеется никакой слабину на нижней стороне шины, цепь аккуратна, но это может быть направлено вручную, без закрепления.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Если цепь слишком напряжена, она не будет вращаться. Ослабьте болт шины слегка и поверните, настраивающий винт 1/4 оборота против часовой стрелки. Поднимите наконечник шины, и повторно сожмите болт шины.

### СМАЗКА ЦЕПИ

См. Рис 16

- Используйте Премиальную Шину и Смазку Цепи. Они предназначено для цепей и смазчиков цепи и сформулированы, чтобы исполнить по широкому температурному диапазону без требуемого растворения.
  - Удалите крышечку, и тщательно влейте приблизительно 60 мл смазки для шины и цепи в бассейн масла шины.
  - Замените крышечку, и натяните надежно.
  - Проверьте и снова наполните бассейн машинного масла шины каждый раз, как стержневая пила, используется.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Не используйте грязные, использованные, или иначе загрязненные смазки. Может произойти повреждение масляного насоса, шины, или цепи.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ ЦЕПИ

**Русский(Перевод из первоначальных инструкций)**

См. Рис. 17.

Для гладкого и быстрого спила, цепь должна обслуживаться должным образом. Следующие состояния указывают, что цепь требует обострения:

- Деревянные чипы маленькие и порошкообразные.
- Цепь требует нажатия, для прохождения через древесину.
- Цепь режет с одной стороны.

В течение обслуживания цепи, рассмотреть следующее:

- Неподходящий угол регистрации боковой пластины может увеличивать риск серьезной отдачи.
- Шаблон Глубины (или проведение расчетов ) определяет высоту, на которую резак входит в древесину и размер деревянного чипа который удален. Слишком большая глубина увеличивает потенциал отдачи. Слишком маленькая глубина уменьшает размер деревянного чипа, уменьшает режущие способности цепи.
- Если зубцы резака поразили твердые объекты типа гвоздей и камней, или стерлись грязью или песком на древесине, дилер обслуживания, обостряет цепь.

**КАК ОБОСТРЯТЬ РЕЗЦЫ**

См. Рис 18 – 21.

Будьте осторожны, затачивать все резак по указанным углам и по той же самой длине, так как, быстрая резка может быть получена только, когда все резак однородны.

- Натяните цепь достаточно, чтобы цепь не колебалась. Сделайте всю вашу заточку в среднем пункте шины. Надевать перчатки для защиты.
- Используйте 5/32 дюймового диаметра круглый напильник и держатель.
- Держите уровень файлов с высшей пластиной зуба. Не позволяйте углублению напильника или срыву.
- При использовании легкого но устойчивого давления, поглядеть к фронту
- угол зубца. Поднимать напильник далеко от стали при каждом возвратном ударе.
- Поместите несколько устойчивых ударов в каждый зубец. Заточите все левые резак в одном направлении. Тогда двигайтесь в другую сторону, и заточите правые резак в противоположном направлении. Иногда удалить опилки проводной щеткой.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Тупая или неподобающе точенная цепь может вызвать чрезмерную моторную скорость в течение сокращения, которое, возможно, приводит к строгому моторному повреждению.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Неподходяще заточенная цепь, увеличивает потенциал отдачи. Отказ заменять или восстанавливать поврежденную цепь может причинять серьезный ущерб.

**ХРАНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ**

См. Рис 22.

- Чистить весь инородный материал от изделия. Хранить не используемую единицу в закрытом помещении в сухой, хорошо-проветренной области, которая является недоступной детям. Держите далеко от коррозионных агентов типа химикалий сада и солей удаления льда.
- Всегда разместите шину пилы в ножны , при транспортировке или хранения стержневой пилы. Ножны аккуратны пригодные и должны быть приложены очень тщательно из-за острых зубов на, цепи пилы. Это лучше сделать, схватив ножны за один конец, в центральной части ножен, и тщательно двигая их по цепи, как показано. Используйте предостережение, чтобы избежать острых зубов цепи.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Цепь пилы очень острая. Всегда носите защитные перчатки при обработке цепи.

**Русский(Перевод из первоначальных инструкций)**

**TROUBLESHOOTING**

ПРОБЛЕМЫ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Шина и цепь, функционируют горячие и дымят.	Проверьте натяжку цепи на перетянутое состояние. Пустой бассейн смазки шины.	Натяжение цепи. Обратитесь к Натяжка Цепи, ранее в этом Руководстве. Проверьте бассейн смазки шины.
Двигатель работает, но цепь не вращается.	Цепь слишком натянута. Проверьте шину и сборку цепи Проверьте шину и цепь на повреждения.	Цепь задержана. Обратитесь к Натяжка Цепи ,ранее в этом Руководстве. Обратитесь к Замене Шины и Цепи, ранее в этом Руководстве. смотреть шину и цепь

**ДИСПОЗИЦИЯ**



Эта маркировка указывает, что это изделие не должно быть расположено с другими домашними отходами повсюду ЕС. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или человеческому здоровью от безудержного ненужного распоряжения ,отнеситесь к этому ответственно, чтобы продлить жизнеспособное повторное использование материальных ресурсов. Чтобы вернуть ваше использованное устройство, пожалуйста, используйте возврат и системы собрания или контактируйте розничного продавца, где изделие было приобретено. Они могут принять это изделие для безопасной рециркуляции



## Politique de garantie de Greenworks Tools pour les outils de bricolage

### PÉRIODE DE LA GARANTIE

Tous les nouveaux outils Greenworks Tools sont livrés avec une garantie de 2 ans protégeant l'outil contre les défauts de matériau et main d'œuvre à partir la date d'achat originale. Une garantie de 30 jours est disponible pour les outils utilisés à titre professionnel, car les outils Greenworks sont principalement conçus pour être utilisés par des bricoleurs. Cette garantie est incessible.

### LIMITATIONS

Cette garantie s'applique uniquement aux pièces/composants défectueux et ne couvre pas les réparations dues à :

1. L'usure normale.
2. Une amélioration ou un réglage de routine.
3. Les dommages causés par une manutention inadéquate/un abus/une utilisation inadéquate ou une négligence.
4. Une surchauffe due à une manque de maintenance.
5. Les dommages dus à des fixations/installations se desserrant/détachant en raison d'un manque de maintenance.
6. Les dommages causés par un nettoyage à l'eau.
7. Les outils entretenus ou réparés par un centre de réparation non agréé par Greenworks Tools.
8. Les outils assemblés ou réglés de manière incorrecte.
9. Les dommages causés par une utilisation inadéquate de l'outil.
10. Les dommages causés par un aménagement pour l'hiver inadéquat (nettoyeur à haute pression).
11. Les éléments considérés par des consommables ne sont pas normalement couverts par la garantie, cela inclut mais ne se limite pas aux éléments suivants :

- Piles
- Câbles électriques
- Lames et assemblages des lames
- Courroies
- Filtres
- Mandrins et supports pour outils

12. Certains produits peuvent contenir des composants comme des moteurs, des transmissions d'un autre fabricant, ces éléments sont soumis à la politique de garantie du fabricant respectif, sauf si Greenworks Tools Europe GmbH accepte de garantir des réparations en dehors de la période de garantie dudit fabricant.
13. Les outils d'occasion ne sont pas couverts par cette politique de garantie.
14. L'installation des pièces de rechange ou accessoires supplémentaires non fournis ou approuvés par Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garantie

Une preuve d'achat est requise pour faire valoir la garantie d'un produit liée à cette politique. Le relevé de carte de crédit ne constitue pas une preuve d'achat suffisante. En cas de problème couvert par la garantie, le consommateur doit apporter le produit et sa preuve d'achat au lieu d'achat original. L'appareil sera par la suite expédié à un centre de réparation afin d'y être examiné. En présence de dommage, l'appareil sera réparé et renvoyé gratuitement à l'adresse du consommateur. Il convient de noter que les appareils dont le prix de vente est inférieur à 100 € euros (TTC) sont généralement remplacés par un produit neuf.

Si le centre de réparation juge que l'appareil n'est pas défectueux, il avertira le consommateur qu'il devra payer le coût de la réparation.

Cette politique de garantie est soumise à des modifications régulières, celles-ci visent à s'adapter aux nouveaux produits. Une copie de la politique de garantie est disponible à l'adresse [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Greenworks Tools Warranty Policy for DIY machines

### PERIOD OF WARRANTY

All new Greenworks Tools machinery is supplied with a 2 year parts and labour warranty from original date of purchase. A 30 day warranty is available for machines used professionally as Greenworks Tools are designed primarily to be used by DIY consumers. This warranty is non-transferable.

### LIMITATIONS

This warranty applies only to defective parts/components and does not cover repairs due to:

1. Normal wear and tear.
2. Routine tune up or adjustment.
3. Damage caused by improper handling/abuse/misuse or neglect.
4. Overheating due to lack of maintenance.
5. Damage due to fittings/fasteners becoming loose/detached through lack of maintenance.
6. Damage caused by cleaning with water.
7. Machines serviced or repaired by non-authorised Greenworks Tools service centres.
8. Machines incorrectly assembled or adjusted.
9. Damage caused by improper use of the machine.
10. Damage caused by improper winterisation (pressure washers)
11. Items considered as consumable parts are not normally covered by the warranty, including but not limited to:
  - Batteries
  - Electric cables
  - Blade and blade assemblies
  - Belts
  - Filters
  - Chucks and tool holders
12. Certain products may contain components such as engines, transmissions from an alternative manufacturer, these items will be subject to the appropriate manufacturer's warranty policy except where Greenworks Tools Europe GmbH agrees to underwrite any claims outside the said manufacturer's warranty period.
13. Second hand goods are not covered under this warranty policy.
14. The fitting of spares, replacements or extra components which are not supplied or approved by Greenworks Tools Europe GmbH.

### Warranty

To claim a warranty on any product under this policy a proof of original purchase is required. Credit card statement do not qualify as sufficient proof of purchase. In the first instance of a warranty event occurring the consumer should return the product to the original place of purchase with their proof of purchase. The machine will be sent to our central service facility and an inspection made. If the machine be found to be at fault it will be repaired and sent back to the address of the consumer free of charge. Machines that retail for less than €100 euros including sales taxes will generally be replaced.

If the central service facility finds that machine is not found to be at fault then the consumer will be advised they will need to pay for the cost of the repair.

This warranty policy is subject to change from time to time to accommodate the needs of new products. A copy of the latest warranty policy will be available at [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Greenworks Werkzeuggarantie für Heimwerkergeräte

### GEWÄHRLEISTUNGSFRIST

Alle neuen Greenworks Werkzeuge sind mit einer 2 Jahre Garantie auf Teile und Arbeit ab Kaufdatum ausgestattet. Eine 30 Tage Garantie ist für Maschinen im professionellen Einsatz verfügbar, weil Greenworks Werkzeuge hauptsächlich für den Einsatz durch Heimwerker konstruiert sind.

Diese Garantie ist nicht übertragbar.

### EINSCHRÄNKUNGEN

Diese Garantie gilt nur für defekte Teile/Komponenten und deckt keine Reparaturen ab aufgrund von:

1. Normaler Abnutzung.
2. Routinewartung oder Einstellungen.
3. Durch falsche Handhabung/Missbrauch/Fehlanwendung oder Vernachlässigung verursachte Schäden.
4. Überhitzung aufgrund von fehlender Wartung.
5. Schäden aufgrund von durch fehlende Wartung lockeren/gelösten Anschlüssen/Befestigungen.
6. Durch Reinigung mit Wasser verursachte Schäden.
7. Maschinen die nicht von einem autorisierten Greenworks Kundendienst gewartet oder repariert wurden.
8. Maschinen die falsch montiert oder eingestellt wurden.
9. Schäden aufgrund falscher Benutzung der Maschine.
10. Schäden aufgrund falscher Wintereinlagerung (Hochdruckreiniger).
11. Elemente die als Verschleißteile betrachtet werden sind normalerweise nicht von dieser Garantie abgedeckt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf:

- Akkus
- Elektrische Kabel
- Klingen und Klingeneinheiten
- Bänder
- Filter
- Spannfutter und Werkzeughalter

12. Bestimmte Produkte können Teile wie Motoren, Getriebe von anderen Herstellern enthalten, diese Elemente unterliegen der entsprechenden Herstellergarantie, außer in Fällen wo Greenworks Tools Europe GmbH zustimmt Ansprüche außerhalb der genannten Herstellergarantiefrist zu akzeptieren.
13. Gebrauchte Waren sind nicht von dieser Garantie abgedeckt.
14. Die Montage von Ersatzteilen oder zusätzlichen Teilen die nicht von Greenworks Tools Europe GmbH geliefert oder zugelassen sind.

### Garantie

Für einen Gewährleistungsanspruch auf ein Produkt unter dieser Garantie ist ein Original-Kaufbeleg erforderlich. Kreditkartenauszüge sind als Kaufbeleg ausreichend. Im Falle eines Garantiefalls sollte der Kunde das Produkt zuerst mit dem Kaufbeleg zu ein Einkaufsort bringen. Die Maschine wird an unsere zentrale Serviceeinrichtung gesendet und dort überprüft. Wenn die Maschine fehlerhaft ist, wird sie repariert und kostenfrei an die Kundenadresse gesendet. Maschinen die für unter 100 € einschließlich Mehrwertsteuer verkauft werden, werden generell ersetzt.

Wenn die zentrale Serviceeinrichtung feststellt, dass die Maschine nicht ursächlich für den Fehler ist, wird der Kunde informiert, dass er die Kosten der Reparatur zu tragen hat.

Änderungen dieser Garantie sind vorbehalten, um neue Produkte einzubeziehen. Eine Kopie der aktuellen Garantie ist verfügbar auf [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## La política de garantía de Greenworks Tools para máquinas de bricolaje

### PERÍODO DE GARANTÍA

Todas las máquinas nuevas de Greenworks Tools se suministran con 2 años de garantía para las piezas y el trabajo a partir de la fecha de compra original. Hay disponible una garantía de 30 días para las máquinas de uso profesional, ya que las herramientas de Greenworks Tools son diseñadas principalmente para ser utilizadas por consumidores DIY.

Esta garantía no es transferible

### LIMITACIONES

Esta garantía solo se aplica a piezas/componentes defectuosos y no cubre las reparaciones debido a lo siguiente:

1. Uso y desgaste normal
2. La puesta a punto o ajuste
3. El daño causado por un manejo inadecuado/abuso/mal uso/negligencia.
4. El sobrecalentamiento debido a la falta de mantenimiento.
5. El daño debido a que los accesorios/sujecciones se han aflojado/soltado por culpa de una falta de mantenimiento.
6. El daño causados por una limpieza con agua.
7. Las máquinas a las que le ha hecho el mantenimiento o la reparación un centro de servicios no autorizado por Greenworks Tools.
8. Las máquinas mal montadas o mal ajustadas.
9. El daño causado por un uso inadecuado de la máquina.
10. El daño causado por un mal acondicionamiento para el invierno (lavados a presión)
11. La garantía no suele cubrir los elementos considerados piezas consumibles, incluido, entre otras cosas, lo siguiente:
  - Pilas
  - Cables eléctricos
  - Cuchillas y conjuntos de cuchillas
  - Cinturones
  - Filtros
  - Portaherramientas
12. Algunos productos pueden contener componentes como motores o transmisiones de un fabricante alternativo; estos elementos estarán sujetos a la política de garantía del fabricante correspondiente excepto en los casos en que Greenworks Tools Europe GmbH acuerde asumir cualquier reclamación fuera del periodo de garantía de dicho fabricante.
13. Los artículos de segunda mano no los cubre la presente política de garantía.
14. La colocación de piezas de repuesto o componentes adicionales no suministrados ni autorizados por Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garantía

Para solicitar una garantía sobre cualquier producto cubierto por esta política hay que presentar la prueba de compra original. El comprobante de la tarjeta de crédito no constituye una prueba de compra suficiente. En primer lugar, en caso de garantía, el consumidor debe devolver el producto al lugar original donde lo compró con su prueba de compra. La máquina será enviada a nuestras instalaciones de servicio centrales, donde se le hará una inspección. Si se descubre que la máquina tiene un fallo será reparada y enviada de vuelta a la dirección del consumidor sin coste alguno. Las máquinas que cuesten menos de 100 €, impuestos de ventas incluidos, suelen ser sustituidas.

Si en las instalaciones de servicio centrales se descubre que la máquina no tiene ningún fallo, se avisará al consumidor que tiene que pagar el coste de la reparación.

Esta política de garantía está sujeta a variaciones periódicas para adaptarse a las necesidades de nuevos productos. Habrá disponible una copia de la última política y garantía en [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Garanzia Utensili Greenworks per Dispositivi per Lavori fai da te

### PERIODO DI GARANZIA

Tutti gli Utensili Greenworks vengono forniti con una garanzia di 2 anni per le parti e l'eventuale lavoro dalla data originale di acquisto. È disponibile una garanzia di 30 giorni per i dispositivi utilizzati professionalmente dal momento che gli Utensili Greenworks sono progettati principalmente per essere utilizzati da consumatori del mercato fai-da-te. Questa garanzia non è trasferibile.

### LIMITAZIONI

Questa garanzia si applica solo a parti/componenti difettosi e non copre eventuali riparazioni dovute a:

1. Normale usura e consumo.
2. Regolazioni o alterazioni di routine.
3. Danni causati da gestione scorretta/stress/utilizzo scorretto o non curanza.
4. Surriscaldamento a causa di mancata manutenzione.
5. Danni dovuti a dispositivi di bloccaggio/fissaggio che si allentano/scollegano a causa di mancanza di manutenzione.
6. Danni causati da operazioni di pulizia con acqua.
7. Utensili sottoposti a manutenzione o riparati da centri servizi Utensili Greenworks non autorizzati.
8. Utensili non correttamente montati o regolati.
9. Danni causati da un utilizzo scorretto dell'utensile.
10. Danni causati da un riponimento invernale scorretto (idropultrici a pressione)
11. Elementi considerati come parti consumabili non normalmente coperte da garanzia, compresi ma non limitati a:

- Batterie
- Cavi elettrici
- Lame e gruppo lame
- Cinghie
- Filtri
- Mandrini e reggiutensili

12. Alcuni prodotti possono contenere componenti come motori e trasmissioni prodotte da altre ditte, questi componenti potranno essere soggetti a garanzie delle rispettive ditte produttrici tranne ove la Greenworks Tools Europe GmbH indichi e sia d'accordo a sottoscrivere eventuali richieste che non rientrino nel periodo di garanzia della ditta produttrice di cui sopra.
13. Gli utensili di seconda mano non sono coperti dalla presente garanzia.
14. Il montaggio di parti di ricambio, di sostituzione o di ulteriori componenti non forniti o approvati dalla Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garanzia

Per presentare una richiesta di garanzia su qualsiasi prodotto è obbligatorio presentare una prova di acquisto dello stesso. Un estratto conto della carta di credito non si qualifica come sufficiente prova di acquisto. Quando si deve richiedere un intervento di garanzia per la prima volta il consumatore dovrà riportare il prodotto nel luogo di acquisto originale assieme alla prova di acquisto. L'utensile verrà inviato presso un centro servizi clienti centrale e verrà fatto un primo controllo. Se l'utensile è difettoso, dovrà essere riparato e inviato all'indirizzo del consumatore gratuitamente. Gli utensili venduti a meno di €100 euro comprese le tasse di vendita verranno di solito sostituiti.

Se il centro servizi clienti rileva che l'utensile non è difettoso a causa di un danno di fabbrica il consumatore dovrà pagare per il costo delle riparazioni.

Questa garanzia è soggetta a cambiamenti di tanto in tanto per rispettare le necessità di nuovi prodotti. Una copia della garanzia più recente sarà disponibile presso il sito [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## A política de garantia da Greenworks Tools para máquinas de bricolagem

### PERÍODO DE GARANTIA

Todas as máquinas novas da Greenworks Tools são fornecidas com 2 anos de garantia para as peças e o trabalho a partir da data de compra original. Está disponível uma garantia de 30 dias para as máquinas de uso profissional, dado que as ferramentas da Greenworks Tools são concebidas principalmente para ser utilizadas por consumidores de bricolagem. Esta garantia não é transmissível.

### LIMITAÇÕES

Esta garantia apenas se aplica a peças/componentes defeituosos e não cobre as reparações devido ao seguinte:

1. Desgaste habitual
2. A afinação ou ajuste
3. O dano causado por um manuseamento inadequado/abuso/mau uso/negligência.
4. O sobreaquecimento devido à falta de manutenção.
5. O dano devido à que os acessórios/fixações se desaperaram / soltaram por culpa de uma falta de manutenção.
6. O dano causado por uma limpeza com água.
7. As máquinas assistidas ou reparadas por um centro de assistência não autorizado pela Greenworks Tools.
8. As máquinas mal montadas ou mal ajustadas.
9. O dano causado por um uso inadequado da máquina.
10. O dano causado por um mau acondicionamento para o inverno (lavagem à pressão)
11. A garantia não costuma cobrir os elementos considerados peças consumíveis, incluindo, entre outros, o seguinte:

- Pilhas
- Cabos elétricos
- Lâminas e conjuntos de lâminas
- Cintos
- Filtros
- Porta-ferramentas

12. Alguns produtos podem conter componentes como motores ou transmissões de um fabricante alternativo; estes elementos estarão sujeitos à política de garantia do fabricante correspondente exceto nos casos em que a Greenworks Tools Europe GmbH acorde assumir qualquer reclamação fora do período de garantia desse fabricante.
13. Os artigos de segunda mão não estão cobertos pela presente política de garantia.
14. A colocação de peças sobressalentes ou componentes adicionais não fornecidos nem autorizados pela Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garantia

Para solicitar uma garantia sobre qualquer produto coberto por esta política é necessário apresentar a prova de compra original. O comprovativo do cartão de crédito não constitui uma prova de compra suficiente. Em primeiro lugar, em caso de garantia, o consumidor deve devolver o produto no local original onde o comprou com a sua prova de compra. A máquina será enviada para as nossas instalações de serviço centrais, onde será feita uma inspeção. Caso se descubra que a máquina tem uma falha será reparada e enviada de volta para o endereço do consumidor sem qualquer custo. As máquinas que custem menos de 100 €, incluindo os impostos de vendas, costumam ser substituídas.

Se, nas instalações de serviço centrais se descobrir que a máquina não tem qualquer falha, será avisado o consumidor que tem de pagar o custo da reparação.

Esta política de garantia está sujeita a alterações periódicas para se adaptar às necessidades de novos produtos. Estará disponível uma cópia da última política e garantia em [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu)





## Greenworks Tools garantiebeleid voor doe-het-zelfmachine

### GARANTIETERMIJN

Al het nieuwe Greenworks Tools gereedschap wordt geleverd met een garantie van 2 jaar op onderdelen en werk vanaf de aankoopdatum. Een garantie van 30 dagen is beschikbaar voor machines die professioneel worden gebruikt, aangezien Greenworks Tools vooral ontworpen zijn voor doe-het-zelvers.

Deze garantie is niet overdraagbaar.

### BEPERKINGEN

Deze garantie is uitsluitend van toepassing op defecte onderdelen en dekt geen herstellingen als gevolg van:

1. Normale slijtage.
2. Routine onderhoud of afstelling.
3. Schade veroorzaakt door foutieve handelingen/misbruik of verwaarlozing.
4. Oververhitting tengevolge van een gebrek aan onderhoud.
5. Schade tengevolge van verbinders/armaturen die los komen door een gebrek aan onderhoud.
6. Schade veroorzaakt door reiniging met water.
7. Machines die worden onderhouden of hersteld door niet-geautoriseerde Greenworks Tools onderhoudscentra.
8. Machines die foutief zijn gemonteerd of afgesteld.
9. Schade veroorzaakt door een foutief gebruik van de machine.
10. Schade veroorzaakt door foutieve voorbereidingen voor winterisering (hogedrukreiniger)
11. Voorwerpen die als verbruiksartikelen worden beschouwd, zijn normaal gezien niet door de garantie gedekt, met inbegrip van, maar niet beperkt tot:
  - Batterijen
  - Elektrische kabels
  - Zaagblad en bladonderdelen
  - Riemen
  - Filters
  - Boor- en gereedschaphouders
12. Bepaalde producten kunnen onderdelen bevatten, zoals motoren of transmissies van een andere fabrikant. Deze voorwerpen zijn onderworpen aan het overeenkomstige garantiebeleid van de fabrikant, behalve in de gevallen waar Greenworks Tools Europe GmbH ermee instemt om vorderingen te aanvaarden die zich buiten de garantieperiode van de respectievelijke fabrikant bevinden.
13. Tweedehandsartikelen zijn niet gedekt onder dit garantiebeleid.
14. Het monteren van vervang- of bijkomende onderdelen die niet door Greenworks Tools Europe GmbH worden geleverd of zijn goedgekeurd.

### Garantie

Om in het kader van dit beleid een vordering voor een product in te dienen, is het noodzakelijk een bewijs van de originele aankoop voor te leggen. Een kredietkaartafschrift geldt niet als voldoende aankoopbewijs. Bij een eerste garantie-incident dient de klant het product naar de originele aankoopplaats terug te brengen, voorzien van het aankoopbewijs. De machine wordt naar onze centrale onderhoudsdienst gestuurd, waar een inspectie wordt uitgevoerd. Indien wordt vastgesteld dat er een fout aan de machine aanwezig is, zal deze worden hersteld en gratis naar het adres van de klant worden teruggezonden. Machines met een verkoopprijs van minder dan €100, inclusief BTW, worden over het algemeen vervangen.

Als de centrale onderhoudsdienst vaststelt dat de machine geen fout bevat, wordt de klant op de hoogte gesteld van het feit dat hij de kosten van de herstelling dient te betalen.

Dit garantiebeleid is onder voorbehoud van wijzigingen om tegemoet te komen aan de noden van nieuwe producten. Een exemplaar van het meest recente garantiebeleid is beschikbaar op [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Greenworks Tools garanti för hobbymaskiner

### GARANTI PERIOD

Alla nya Greenworks Tools verktyg garanteras i 2 år gällande delar och sammansättning från ursprungligt inköpsdatum. Det finns en 30 dagars garanti för maskiner som används yrkesmässigt eftersom Greenworks Tools är primärt designade för användning av hobbykonsumenter. Denna garanti kan inte överlåtas.

### BEGRÄNSNINGAR

Denna garanti omfattar enbart defekta delar/komponenter och täcker inte reparationer på grund av:

1. Normalt slitage.
2. Regelbundet underhåll och justering.
3. Skada som uppkommit på grund av felaktig hantering/vanvård/missbruk eller försurmelse.
4. Överhettning på grund av uteblivet underhåll.
5. Skada på grund av att fästen/låsanordningar blivit lösa/har lossnat på grund av uteblivet underhåll.
6. Skada orsakad av rengöring med vatten.
7. Maskiner där underhålls- eller reparationsarbete har utförts av icke auktoriserat servicecenter för Greenworks Tools.
8. Maskiner som har monterats eller justerats felaktigt.
9. Skada på grund av felaktig användning av maskinen.
10. Skada på grund av felaktig vinterförvaring (högttrycksstätter)
11. Objekt som anses vara slitage- och förbrukningsdelar omfattas normalt inte av garantin, inklusive utan begränsning:
  - Batterier
  - Strömkablar
  - Blad och bladanslutning
  - Remmar
  - Filter
  - Chuck och verktygshållare
12. Vissa produkter kan innehålla komponenter som motorer, växellådor eller liknande från andra tillverkare. Sådana komponenter omfattas av respektive tillverkarens garanti förutom då Greenworks Tools Europe GmbH samtycker till att hantera eventuella krav som ligger utanför ovan nämnda tillverkarens garanti period.
13. Begagnade varor omfattas inte av denna garanti.
14. Användning av reservdelar, utbytesdelar eller ytterligare komponenter som inte levererats eller godkänns av Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garanti

För garantikrav för någon produkt enligt denna garanti krävs bevis på ursprungligt inköp. Kredit-/betaloktsutdrag gäller inte som inköpsbevis. I första skedet av ett garantikrav ska kunden returnera produkten till den ursprungliga inköpsplatsen tillsammans med inköpsbevis. Maskinen skickas till vår centrala serviceanläggning för inspektion. Om maskinen befins vara felaktigt repareras den och skickas tillbaka till kundens adress utan någon kostnad. Maskiner som kostar under 100 EUR inklusive moms byts ofast ut.

Om vår centrala serviceanläggning inte finner att maskinen är felaktig kommer kunden att meddelas vad deras kostnad blir för reparationen.

Denna garanti kan ändras från tid till annan av hänsyn till behov gällande nya produkter. En kopia av senaste garantin finns tillgänglig på [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).





## Greenworks Tools garantipolitikk for g r det selv-maskiner

### GARANTIPERIODE

Alle nye Greenworks Tools maskiner leveres med en 2-års garanti på dele og arbeidskraft fra den oprindelige k psdato. En 30 dages garanti er tilgjengelig for maskiner, der anvendes professionelt, da Greenworks Tools prim rt er designet til bruk af g r det selv-forbrugere.

Denne garanti kan ikke videregives.

### BEGRENSNINGER

Denne garanti gælder kun for defekte dele/komponenter og dekker ikke reparasjoner forårsaget af:

1. Normal slitage.
2. Rutinemæssig innstilling eller justering.
3. Skader forårsaget af forkert håndtering/misbruk/mishandling eller forsømmelse.
4. Overopledning på grund af manglende vedlikeholdelse.
5. Skader forårsaget af l se/frakoblede fittings/ukkemekanismer, på grund af manglende vedlikeholdelse.
6. Skader ved reng ring med vand.
7. Maskiner serviceres eller repareres af ikke-godkente Greenworks Tools-service centre.
8. Maskiner samles eller justeres forkert.
9. Skader forårsaget af forkert bruk af maskinen.
10. Skader forårsaget af forkert klargøring til vinter (h jtrykkspulere)
11. Genstande, der betrages som forbrugsdele, dekkes normalt ikke af garantien, herunder men ikke begrenset til:
  - Batterier
  - Elkabler
  - Knive og knivmonteringer
  - Bånd
  - Filtere
  - Patroner og værktøjsholdere
12. Visse produkter kan inneholde komponenter såsom motorer, transmisjoner fra en annen producent, disse elementer vil være underlagt de relevante produsenters garantipolitikk, undtagen hvor Greenworks Tools Europe GmbH accepterer at hæfte for ethvert erstatningskrav, uden for de nevnte produsentens garantiperiode.
13. Brukte varer dekkes ikke af denne garantipolitikk.
14. Montering af reservedele, udsiftninger eller ekstra komponenter, der ikke er levert eller godkent af Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garanti

For   få en garanti på ethvert produkt under denne politik, kræves et originalt k psbevis. Kreditkortopg relser betraktes ikke som tilstrekkelig bevis for køb. Ved den første forekomst af en garantibegivenhet, skal forbrukeren returnere produktet til det oprindelige k pssted med deres k psbevis. Maskinen sendes til vores centrale servicecenter og der udføres en kontrol. Hvis maskinen finnes da være defekt, vil den blive reparert og sendt tilbake til forbrukerens adresse, uden gebyrer. Maskiner der selges for mindre end  100 euro inklusiv moms, vil som regel blive erstattet.

Hvis det centrale servicecenter påviser, at denne maskine ikke er defekt, vil forbrukeren blive underrettet om, at de bliver nødt til   betale for omkostningerne i forbindelse med reparasjonen.

Denne garantipolitikk kan ændres fra tid til annen for   imødekomme behovene i nye produkter. En kopi af den seneste garantipolitikk vil være tilgjengelig på [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Greenworks Tools garantibetingelser for går-det-selv-maskiner

### GARANTIPERIODE

Alle nye Greenworks Tools-maskiner dekkes av en 2-årig garanti for deler og arbeid beregnet fra k psdato. En 30-dagers garanti er tilgjengelig for maskiner som brukes profesjonelt idet Greenworks Tools i hovedsak retter seg mot går-det-selv-forbrukere.

Garantien kan ikke overføres.

### BEGRENSNINGER

Denne garantien gj lder bare defekte deler/komponenter og dekker ikke reparasjoner på grunn av:

1. Normal slitasje.
2. Rutinemessige oppgraderinger eller justeringer.
3. Skader som følge av feilaktig bruk/misbruk eller vanskjøtsel.
4. Overoppvarming som følge av manglende vedlikehold.
5. Skade som følge av at festeanordninger løsner på grunn av manglende vedlikehold.
6. Skade som følge av reng ring med vann.
7. Maskiner vedlikeholdt eller reparert av et verksted som ikke er autorisert av Greenworks Tools.
8. Maskiner som er feilaktig montert eller justert.
9. Skade som følge av feilaktig bruk av maskinen.
10. Skade som følge av feil vinterklarg ring (trykkskiver)
11. Deler som forbruksartikler dekkes normalt sett ikke av garantien, inkludert men ikke begrenset til:
  - Batterier
  - Elektriske ledninger
  - Kniver og knivenheter
  - Reimer
  - Filtere
  - Chucker og v rkt jholdere
12. Visse produkter kan inneholde komponenter som motorer eller transmisjoner fra en annen produsent. Disse delene vil dekkes av garantien til vedkommende produsent unntatt der Greenworks Tools Europe GmbH er villig til   dekke krav utenfor nevnte produsents garantiperiode.
13. Bruktkj pte produkter dekkes ikke av denne garantien.
14. Montering av reservedeler, erstatninger eller ekstra komponenter som ikke er levert eller godkjent av Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garanti

For   kunne kreve en at garantien gjøres gjeldende må eieren kunne framlegge originalkvittering for k pet. Utskrift av kredittkortavregning kvalifiserer ikke som tilfredsstillende bevis for k p. Dersom eieren krever at garantien gjøres gjeldende må produktet returneres til stedet hvor det ble k pt sammen med originalkvittering for k pet. Maskinen vil bli sendt til v rt sentrale serviceverksted og en inspeksjon foretatt. Hvis det fastslås at maskinen har en feil som dekkes av garantien vil den bli reparert og sendt tilbake til eieren kostnadsfritt. Maskiner med en utsalgspris på under  100 inkludert mva. vil generelt sett bli erstattet.

Hvis sentralverkstedet finner at maskinen har en feil som ikke dekkes av garantien vil eieren bli orientert om at de må selv betale for kostnadene ved en reparasjon.

Disse garantibestemmelsene vil kunne endres fra tid til annen for   være i  verensstemmelse med nye produkter. En kopi av de nyeste garantibestemmelsene finnes på [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## TAKUUKAUSI

Kaikkila uusilla Greenworks Toolsin laitteilla on 2 vuoden osa- ja valmistusakuu, joka alkaa alkuperäisenä hankintapäivänä. 30 päivän takuu myönnetään ammattikäyttöön hankituille laitteille, koska Greenworks Toolsin laitteet on suunniteltu ensisijaisesti TI-kuluttajille. Tätä takuuta ei voi siirtää.

## RAJOITUKSET

Tämä takuu kattaa ainoastaan vialliset osat/komponentit, eikä se kata seuraavista seikoista aiheutuvia korjauksia:

1. Normaali kuluminen.
2. Rutiinomainen viritys tai säätö.
3. Virheellisen käsittelin/väärinkäytön/virheikäytön tai laiminlyönnin aiheuttamat vahingot.
4. Huollon puutteesta johtuva ylikuumentuminen.
5. Huollon puutteesta johtuvasta liittäminen/kiinnikkeiden löystymisestä/irtaamisesta aiheutuvat vauriot.
6. Vedellä puhdistamisesta aiheutuvat vauriot.
7. Valtuuttamattomissa Greenworks Tools -huolloissa huolletut tai korjatut laitteet.
8. Virheellisesti kootut tai säädetyt laitteet.
9. Laitteen virheellisestä käytöstä johtuvat vahingot.
10. Virheellisestä talvivalmistelusta johtuvat vauriot (puskurijousen vaaheet).
11. Takuu ei tavallisesti kata tuotteita, joita pidetään kulutustarvikkeina, kuten mm. seuraavia:
  - akut
  - sähköjohdot
  - terästä ja teräkkökoonpanot
  - hihnat
  - suodattimet
  - istukat ja työkalupidikkeet
12. Tietyissä tuotteissa saatava olla jonkun muun valmistajan komponentteja, kuten moottoreita tai voimansiirtolaitteita; tällaiset osat ovat asianmukaisen valmistajan takuukäytännön alaisia, paitsi silloin kun Greenworks Tools Europe GmbH suostuu hyväksymään vaatimukset mainitun valmistajan takuukauden ulkopuolella.
13. Tämä takuukäytäntö ei kata käytettyä hankittuja tuotteita.
14. Sellaisten varaosien asentaminen, vaihtaminen tai lisääminen, joita Greenworks Tools Europe GmbH ei ole toimitannut tai hyväksynyt.

## Takuu

Vaadittaessa takuuhuoltoa mille tahansa tuotteelle tämän käytännön puitteissa on esitettävä alkuperäinen ostotosite. Luottokorttitiliote ei riitä ostotositteeksi. Jos takuu alainen tapahtuma ilmenee, kuluttajan tulee välittömästi palauttaa tuote alkuperäiseen hankintapaikkaan ostotosiiteen kanssa. Laitte lähetetään keskushuoltoomme, jossa se tarkistetaan. Jos laitteessa havaitaan vika, se korjataan ja lähetetään takaisin kuluttajan osoitteeseen veloituksetta. Laitteet, joiden jälleenyntyhintaa on alle 100 euroa (ml. ALV), tavallisesti vaihdetaan uuteen.

Jos keskushuollossa havaitaan, että laitteessa ei ole vikaa, asiasta ilmoitetaan kuluttajalle, ja hänen on katettava korjauskulut.

Tämä takuukäytäntö saattaa muuttua ajoittain kattamaan uusien tuotteiden vaatimukset. Tuorein takuukäytäntö on saatavilla osoitteessa [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).

## SZAVATÓSÁGI IDŐ

Minden új Greenworks Tools gép a vásárlás dátumától számított 2 éves, az alkatrészekre és a kivételre vonatkozó jótállással rendelkezik. A professzionális célra használt gépekre 30 napos jótállás vonatkozik, mivel a Greenworks Tools gépek elsődlegesen a barkácsoló fogyasztók számára készültek.

Ez a jótállás nem ruházható át.

## KORLÁTOZÁSOK

Ez a jótállás csak a hibás alkatrészekre/részegységekre vonatkozik, és nem vonatkozik a következők miatt javításokra:

1. Normál kopás és elhasználódás.
2. Rutin finomhangolás és beállítás.
3. Nem megfelelő kezelés/rongálás/helytelen használat vagy hanyagság okozta károsodás.
4. Karbantartás hiánya miatt túlelégedés.
5. A szerelvények/kötőelemek karbantartás hiánya miatt kiluzulása/levétele okozta károsodás.
6. Vízrel való tisztítás okozta károsodás.
7. Nem hivatalos Greenworks Tools szervizközpontokba szervizelt vagy javított gépek.
8. Rosszul összeszerelt vagy beállított gépek.
9. A gép helytelen használata okozta károsodás.
10. Helytelen töltesítés okozta károsodás (magasnyomású mosók)
11. A fogóalkatrésznek tekintett elemekre nem vonatkozik a jótállásba, különösen, de nem kizárólag beleértve a következőket:
  - Akkumulátorok
  - Elektromos kábelek
  - Kések és késszerelvények
  - Szjak
  - Szűrők
  - Tokmányok és szerszámtartók
12. Bizonyos termékek tartalmazhatnak bizonyos összetevőket, pl. egy másik gyártótól származó motorokat, hajtóműveket, amelyekre a megfelelő gyártó jótállása vonatkozik, kivéve, ha az Greenworks Tools Europe GmbH beleegyezik, hogy átvállal az említett gyártó jótállási időtartamán kívüli feltételeket.
13. A használt termékekre a jelen garancia nem terjed ki.
14. Pótalkatrészek, cserealkatrészek vagy extra részegységek felszerelése, amelyeket nem a Greenworks Tools Europe GmbH szállított, illetve nem hagyott jóvá.

## Jótállás

Bármely termékkel kapcsolatos bármilyen jótállási igényléséhez szükség van a vásárlás igazolására. A hitelkártya-kivonat nem elegendő a vásárlás igazolására. Az első jótállási eseménykor a fogyasztónak a vásárlást igazoló dokumentummal együtt vissza kell vinnie a terméket a vásárlás helyére. A gépet elszállítottuk a központi szervizelési intézményünkbe, ahol átvizsgáljuk. Ha a gép meghibásodása a jótállás hatálya alá tartozik, megjavítjuk, és a javítása után ingyenesen visszaküldjük a fogyasztó címére. Az addokkal együtt 100 eurónál kisebb értékű gépeket általában kicseréljük.

Ha a központi szervizelési intézményben kiderül, hogy a gép meghibásodására a jótállás nem vonatkozik, felhívjuk a fogyasztó figyelmét, hogy fizesse ki a javítás költségét.

Ezen jótállási feltételek időről időre változhatnak, hogy megfeleljen az új termékek igényeinek. A jótállási feltételek legfrissebb másolata megtalálható a [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu) webhelyen.



**Зáruční podmínky nástrojů Greenworks pro hobby zařízení**



**Гарантийные обязательства компании Greenworks Tools в отношении агрегатов для дома и строительства**

## DOBA ZÁRUKY

Všechna nová zařízení Greenworks Tools jsou dodávána s 2letou zárukou na díly a provoz od původního data zakoupení. Záruka 30 dnů je poskytována na zařízení používané profesionálně, protože nástroje Greenworks Tools jsou navrženy především k používání hobby spotřebiteli.

Tato záruka je nepřeveditelná.

## OMEZENÍ

Tato záruka se vztahuje pouze na vadné díly nebo komponenty a netýká se oprav, které byly způsobeny:

1. Běžným opotřebením a nošením;
2. Rutinním seřizením a nastavením;
3. Škodami způsobenými nesprávnou manipulací, hrubým zacházením, nevhodným používáním nebo zanedbáním;
4. Přehřátím kvůli nedostatku údržby;
5. Poškozením z důvodu údržby, uvolněním upevňovacích prvků nebo rozpojením způsobeným nedostatečnou údržbou;
6. Poškozením způsobeným čištěním vodou;
7. Servisními pracemi nebo opravami přípravou na zimu (tlakové myčky);
8. Nesprávným sestavením nebo nastavením zařízení;
9. Poškozením způsobeným nesprávným používáním zařízení;
10. Poškozením způsobeným nesprávnou přípravou na zimu (tlakové myčky).
11. Na položky, které jsou považovány za spotřební díly, se normálně nevztahuje záruka, včetně, ale nikoli výhradně na:
  - Baterie
  - Elektrické kabely
  - Čepele a sestavy čepele
  - Pásy
  - Filtry
  - Sklíčidla a držáky nástrojů

12. Některé produkty mohou obsahovat součásti, jako jsou motory, převodovky od alternativního výrobce. Na tyto položky se budou vztahovat záruční podmínky příslušného výrobce vyjma těch případů, kde společnost Greenworks Tools Europe GmbH souhlasí s tím, že se zaručí za veškeré nároky mimo záruku uvedeného výrobce.

13. Tyto záruční podmínky se vztahují na použité zboží.

14. Záruka se nevztahuje na montáž náhradních dílů, výměnu nebo zvláštní komponenty, které nejsou dodávány nebo schváleny společností Greenworks Tools Europe GmbH.

## Záruka

Nárokování záruky na výrobek v rámci těchto podmínek vyžaduje doklad od zakoupení. Výpis z kreditní karty se nepovažuje za dostatečný důkaz o zakoupení. Pokud nastane událost spojená s nárokováním záruky, v první řadě musí spotřebitel produkt vrátit do původního místa nákupu s dokladem o zakoupení. Zařízení bude zasláno do našeho centrálního servisního podniku, kde bude provedena jeho kontrola. Je-li zařízení vadné, bude bezplatně opraveno a zasláno zpět na adresu spotřebitele. Zařízení, jejichž maloobchodní cena byla menší nebo rovna 100 EUR včetně DPH, budou obvykle vyměněna.

Jestliže centrální servisní podnik zjistí, že stroj není vadný, pak bude spotřebitel na tuto skutečnost upozorněn a bude muset zaplatit za náklady na opravu.

Tyto záruční podmínky se mohou čas od času změnit, aby vyhovovaly potřebám nových výrobků. Kopie nejnovějších záručních podmínek bude k dispozici na webu [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).

## СРОК ГАРАНТИИ

Все новые агрегаты поставляются, в случае домашнего использования, с 2-летней гарантией от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту, и 1 год на аккумуляторные батареи и, в случае коммерческого использования, с гарантией 90 дней от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту.

На профессиональную технику 80Вольт и аккумуляторные ручные инструменты 24Вольт (отвертки, дрели, лобзики, циркулярная пила, гайковерты, фонарик, мульти-устройство) действует гарантия в 1 год. Эта гарантия не подлежит передаче.

## ОГРАНИЧЕНИЯ

Настоящая гарантия распространяется только на дефектные части / компоненты и не охватывает ремонт, который потребовался как следствие:

1. Нормального износа.
2. Плановой настройки или регулировки.
3. Ущерб, причиненный в результате неправильного обращения / ненадлежащего использования или пренебрежения.
4. Перегрев из-за отсутствия технического обслуживания.
5. Повреждения, вызванные разбалтыванием / отсоединением фитингов / крепежных деталей, из-за отсутствия технического обслуживания.
6. Повреждения, вызванные очисткой при помощи воды.
7. Агрегаты, обслуживание или ремонт которых проводился не авторизованными сервисными центрами компании GREENWORKS.
8. Агрегаты, неправильно собранные или отрегулированные.
9. Повреждения, вызванные неправильным использованием агрегата.
10. Ущерб, причиненный в результате неправильной подготовки к эксплуатации в зимний период (мощные устройства высокого давления).
11. Позиции, рассматриваемые в качестве расходных деталей, и обычно не покрываемые гарантией, включая, но не ограничиваясь, следующим:
  - Электрические кабели
  - Ножи и режущие полотна
  - Ремни
  - Фильтры
  - Зажимные устройства и держатели инструментов
12. Подрезанные товары не подпадают под данные гарантийные обязательства.
13. Установка запчастей, сменных деталей или дополнительных компонентов, которые не поставляются компанией Greenworks Tools Europe GmbH, или не утверждены этой компанией.

## Гарантия

Чтобы подать заявку на гарантийное обслуживание какого-либо продукта в рамках данных гарантийных обязательств, требуется доказательство первоначальной покупки. Доказательство покупки включает в себя одно из:

- Квитанция розничного продавца
- Счет, подтверждающий покупку в Интернете
- Копия свидетельства о регистрации продукта

**Продукт необходимо зарегистрировать на сайте:**

[www.greenworkstools.ru](http://www.greenworkstools.ru)

Выписка по кредитной карте не считается достаточным доказательством покупки. В первую очередь, при возникновении гарантийного случая потребитель должен обратиться в авторизованный сервис, или к импортеру, указанных в инструкции, или на сайте [www.Greenworkstools.eu](http://www.Greenworkstools.eu) с соответствующим доказательством покупки. Агрегат будет отправлен в наш центральный сервисный центр и там проведена проверка. Если будет установлено, что агрегат неисправен, то он будет бесплатно отремонтирован. Агрегаты, которые продаются в розницу менее чем за 7 000 рублей, включая налоги с продаж, как правило, подлежат замене. Если установлено, что агрегат не является не гарантийным случаем, то потребителю будет предложено оплатить ремонт.

Настоящие гарантийные обязательства подлежат периодическим изменениям, чтобы удовлетворить потребности новой продукции. Копия последней редакции гарантийных обязательств будет доступна на сайте [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu) и на русскоязычной версии сайта [www.greenworkstools.ru](http://www.greenworkstools.ru).

Адрес сервисной и гарантийной службы в России:

Горячая линия: +74997132292

Россия, Москва, 2-й Грайвороновский проезд 48

Техносервис

Проходная завода «Сатурн»

ИП Осипян

+74997132292



## Politica de garanție a uneltelor Greenworks pentru aparate de bricolaj



## Zasady gwarancji firmy Greenworks Tools w zakresie urządzeń wykorzystywanych amatorsko

### PERIOADA DE GARANȚIE

Toate aparatele noi Greenworks Tools sunt furnizate cu o garanție a pieselor și de lucru de 2 ani de la data achiziționării. O garanție de 30 zile este disponibilă pentru aparatele folosite în mod profesional întrucât aparatele Greenworks Tools sunt proiectate în principal a fi folosite de consumatori pentru lucrări de bricolaj. Această garanție nu este transferabilă.

### LIMITĂRI

Această garanție se aplică doar la piesele/componentele defecte și nu acoperă reparațiile datorate:

1. Uzurii și folosirii normale.
2. Reglării sau ajustării de rutină.
3. Deteriorării cauzate de manipularea incorectă/abuzul/întrebuințarea greșită sau neglijenței.
4. Supraincălzirii datorate lipsei de întreținere.
5. Deteriorării datorate slăbirii/desprinderii prin lipsa întreținerii a gamuturilor/șuruburilor.
6. Deteriorării cauzate de curățarea cu apă.
7. Aparatelor servise sau reparate la centre service neautorizate de Greenworks Tools.
8. Aparatelor incorect asamblate sau reglate.
9. Deteriorării cauzate de folosirea necorespunzătoare a aparatului.
10. Deteriorării cauzate de pregătirea necorespunzătoare pentru iarnă (aparate de spălat cu presiune)
11. Articolelor considerate ca fiind piese consumabile și care în mod normal nu sunt acoperite de garanție, incluzând dar nelimitându-se la:

- Acumulatori
- Cabluri electrice
- Lame și ansamblu de lame
- Curele
- Filtre
- Mandrine și suporturi unelte

12. Anumite produse pot conține componente precum motoare, transmisii de la alți producători, aceste articole vor fi subiect a politicii de garanție a acelor producători, cu excepția cazului când Greenworks Tools Europe GmbH este de acord să subscrie orice pretenții în afara perioadei de garanție a producătorului menționat.
13. Bunurile la mâna a doua nu sunt acoperite de această politică de garanție.
14. Fixarea pieselor de schimb, înlocuirea sau extra componentelor ce nu sunt furnizate sau aprobate de Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garanție

Pentru a revendica garanția asupra oricărui produs sub această politică este necesară o dovadă originală de achiziționare. Extrasul cardului de credit nu se califică a fi o dovadă suficientă de achiziționare. În cazul primei revendicări a garanției consumatorul trebuie să returneze produsul la locul original de achiziționare cu dovada de achiziție. Aparatul va fi trimis la centrul nostru service și va avea loc o inspecție a lui. Dacă aparatul se dovedește a fi defect va fi reparat și trimis la adresa consumatorului fără nicio taxă. Aparatele care în comerț costă mai puțin de 100 € incluzând taxele de vânzare, în general vor fi înlocuite.

Dacă service-ul central găsește că aparatul nu este defect din cauza lui, atunci consumatorul va fi anunțat că va trebui să plătească costul reparației.

Această politică de garanție se supune schimbării periodice pentru a se potrivi cu nevoile noilor produse. O copie a politicii de garanție cea mai recentă va fi disponibilă la [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).

### OKRES TRWANIA GWARANCJI

Wszystkie nowe urządzenia marki Greenworks Tools posiadają dwuletnią gwarancję na części i robociznę od dnia dokonania zakupu. W przypadku maszyn używanych w sposób profesjonalny, dostępna jest gwarancja 30-dniowa z uwagi na to, że narzędzia Greenworks Tools przeznaczone są przede wszystkim dla osób, które samodzielnie wykonują prace. Gwarancji nie można przenosić na inne osoby.

### OGRANICZENIA

Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzone części/komponenty i nie pokrywa napraw wynikłych z następujących przyczyn:

1. Normalne zużycie.
2. Rutynowa regulacja czy nastawa.
3. Uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłową obsługę/nadmierną eksploatację/niewłaściwe użycie czy zaniedbanie.
4. Przegrzanie wskutek braku konserwacji.
5. Uszkodzenia spowodowane przez obciążowanie elementów złącznych/mocujących wskutek braku konserwacji.
6. Uszkodzenia spowodowane czyszczeniem z użyciem wody.
7. Maszyn serwisowane lub naprawiane przez centra serwisowe nieautoryzowane przez Greenworks Tools.
8. Urządzenia nieprawidłowo zmontowane lub wyregulowane.
9. Uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłowe użytkowanie maszyn.
10. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym przygotowaniem do warunków zimowych (myjki ciśnieniowe).
11. Elementy uznawane za materiały eksploatacyjne zwykłe nie podlegają gwarancji, należą tu między innymi:
  - Baterie
  - Przewody elektryczne
  - Ostrza i zespoły ostrzy
  - Pasy
  - Filtry
  - Chwytyki i uchwyty narzędziowe
12. Niektóre produkty mogą zawierać komponenty od innych producentów, jak silniki czy przekładnie, tego typu komponenty objęte są odpowiednią gwarancją oferowaną przez ich producenta, z wyjątkiem, gdy firma Greenworks Tools Europe GmbH oferuje gwarancję po upływie okresu gwarancji zapewnianej przez producenta.
13. Towary używane nie są objęte niniejszą gwarancją.
14. Montaż części zapasowych, wymiennych lub komponentów dodatkowych, które nie są dostarczone lub zatwierdzone przez firmę Greenworks Tools Europe GmbH.

### Gwarancja

Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji obejmującej produkt, wymagane jest przedstawienie dowodu zakupu. Wyciąg z karty kredytowej nie jest uznawany za wystarczający dowód zakupu. W przypadku składania reklamacji z tytułu gwarancji po raz pierwszy, klient zobowiązany jest zwrócić produkt do miejsca dokonania zakupu z dołączonym dowodem zakupu. Maszyna zostanie przesłana do centrum serwisowego celem wykonania przeglądu. W przypadku stwierdzenia winy po stronie maszyny, zostanie ona naprawiona i następnie nieodpłatnie przesłana na adres klienta. Maszyny sprzedawane po cenie detalicznej poniżej 100 euro z podatkiem VAT są na ogół wymieniane.

W przypadku, gdy klient serwisowo stwierdził brak winy po stronie maszyny, wtedy klient ponosi koszty naprawy.

Niniejsza gwarancja podlega okresowym zmianom celem dostosowania do nowych produktów. Najnowszą kopię gwarancji można uzyskać na stronie [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Garancija podjetja Greenworks Tools za naprave za neprofesionalne uporabnike

### GARANCIJSKI ROK

Vse nove naprave znamke Greenworks Tools imajo 2-letno garancijo za nadomestne dele in delo od prvotnega datuma nakupa. Na voljo je 30-dnevna garancija za naprave, ki se jih uporablja profesionalno, saj so naprave Greenworks Tools zasnovane predvsem za neprofesionalne uporabnike.

Ta garancija ni prenosljiva.

### OMEJITVE

Ta garancija velja le za okvarjene dele/komponente in ne pokriva popravil, potrebnih zaradi:

1. Običajne obrabe.
2. Rutinske uravnave ali prilagoditve.
3. Škode zaradi nepravilnega ravnanja/zlorabe/napačne rabe ali zanemarjanja.
4. Pregretja zaradi pomanjkljivega vzdrževanja.
5. Škode, ki so jo povzročile napeljavne ali zaponke, zrahljane/odpadle zaradi pomanjkljivega vzdrževanja.
6. Škode, ki so jo povzročilo čiščenje z vodo.
7. Servisa ali popravila naprav na servisih, ki niso pooblašteni servisi podjetja Greenworks Tools.
8. Napačno sestavljenih ali prilagojenih naprav.
9. Škode zaradi nepravilne uporabe naprave.
10. Škode zaradi nepravilne priprave na zimo (tlačni čistilniki).
11. Delov, ki veljajo za potrošne, garancija običajno ne krije, kar med drugim vključuje:
  - baterije
  - električne kable
  - rezila in sklope rezil
  - jermene
  - filtre
  - vpenjala in orodna držala.
12. Določeni izdelki lahko vključujejo komponente, kot so motorji ali prenose moči drugega proizvajalca. Za te dele velja ustrezna garancija proizvajalca, razen v primerih, ko podjetje Greenworks Tools Europe GmbH soglaša, da bo krilo morebitne reklamacije zunaj garancijskega obdobja drugega proizvajalca.
13. Ta garancija ne krije rabljene opreme.
14. Nameščanja rezervnih, nadomestnih ali dodatnih komponent, ki jih ne dobavi ali odobri podjetje Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garancija

Za uveljavljanje garancije za vsak izdelek, ki ga krije ta garancijski list, je potrebno potrdilo o prvotnem nakupu. Izpisek plačil s kreditno kartico ne velja za potrdilo o nakupu. Pri prvem primeru uveljavljanja garancije mora potrošnik izdelek skupaj s potrdilom o nakupu vrniti na kraj nakupa. Naprava bo poslana v naše servisno središče, kjer jo bodo pregledali. Če je ugotovljeno, da gre za tovarniško napako, bodo napravo brezplačno popravili in vrnili na potrošnikov naslov. Naprave, ki se skupaj s prometnim davkom prodajajo za manj kot 100 EUR, bodo običajno zamenjane.

Če v servisnem središču ugotovijo, da ne gre za tovarniško napako, bodo potrošniku sporočili, da bo moral plačati stroške popravila.

Ta garancija se lahko občasno spreminja zaradi izpolnjevanja potreb novih izdelkov. Izvod najnovejše garancije bo dostopen na naslovu [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Politika jamstva tvrtke Greenworks Tools za DIY strojeve

### RAZDOBLJE JAMSTVA

Svi novi strojevi tvrtke Greenworks Tools isporučeni su s jamstvom od 2 godine na dijelove i rad od datuma kupovine. Jamstvo od 30 dana dostupno je za strojeve koji se profesionalno koriste kao Greenworks Tools jer su primarno namijenjeni za korištenje od strane DIY korisnika. Ovo jamstvo se ne može prenijeti.

### OGRAIČENJA

Ovo jamstvo primjenjuje se samo na oštećene dijelove/komponente i ne pokriva popravke zbog:

1. Normalnog trošenja i habanja.
2. Rutinskog podešavanja.
3. Oštećenja uzrokovanih nepravilnim rukovanjem/zloupotrebom/pogrešnom upotrebom ili nemarom.
4. Pregrijavanjem zbog lošeg održavanja.
5. Oštećenja zbog toga jer pričvršni elementi postanu labavi/odspojeni zbog slabog održavanja.
6. Oštećenja uzrokovanih nepravilnim čišćenjem s vodom.
7. Servisiranja strojeva ili popravaka od strane servisnih centara koji nisu ovlašteni od tvrtke Greenwork Tools.
8. Strojevi su nepravilno sklopjeni ili podešeni.
9. Oštećenja uzrokovanih nepravilnim korištenjem stroja.
10. Oštećenja uzrokovanih nepravilnom vinterezacijom (tlačne podloške)
11. Stavke koje se smatraju potrošnim dijelovima nisu pokrivene jamstvom, uključujući to ne ograničavajući se na:

- Baterije
- Električne kabele
- Oštrice i sklopove oštrica
- Remene
- Filtere
- Glave i držače alata

12. Određeni proizvodi mogu sadržavati komponente poput motora, prijenosa od drugog proizvođača, ove stavke bit će predmet odgovarajućeg jamstva proizvođača osim gdje se tvrtka Greenworks Tool Europe GmbH slaže potpisati bilo kakve tvrdnje izvan navedenog jamstvenog roka proizvođača.
13. Rabljena dobra nisu pokrivena ovim jamstvom.
14. Rezervni pričvršni elementi, zamjenske ili dodatne komponente koje nisu isporučene ili odobrene od strane tvrtke Greenworks Tools Europe GmbH.

### Jamstvo

Za potvrdu jamstva na bilo koji proizvod pod ovom izjavom potreban je dokaz originalne kupovine. Izvadak od kreditne kartice nije dovoljan za dokaz o kupovini. Na prvj instanci kada dođe do korištenja jamstva korisnik treba vratiti proizvod na mjesto kupovine proizvoda s dokazom o kupovini. Stroj treba poslati u naš centralni servis i izvršiti provjeru. Ako se pronađe da je stroj u kvaru bit će popravljen i vraćen natrag na adresu korisnika bez naknade. Strojevi čiji je popravak manji od 100 eura uključujući poreze općenito se zamjenjuju.

Ako centralni servis pronađe da stroj nije u kvaru, korisnik plaća trošak popravka.

Ovo jamstvo podložno je promjeni kako bi se uskladilo s potrebama proizvoda. Kopija najnovijeg jamstva dostupna je na stranici [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Greenworks Tools kodukasutuseks ette nähtud seadmete (DIY) garantiieeskiri

### GARANTIAEG

Kõikidele Greenworks Toolsi uute seadmete osadele ja töölusele antakse 2-aastane garantiid, mis hakkab kehtima ostukuupäeval. Kui seadmeid kasutatakse kutselise kasutaja poolt ärilisel eesmärgil, antakse 30-päevane garantiid, sest Greenworks Tools seadmed on ette nähtud põhiliselt kodukasutuseks (DIY).  
Garantiid ei ole üle kantav.

### PIIRANGUD

See garantiid on rakendatav ainult nõuetekohaselt mittetöötavatele detailidele/osadele ja ei ole rakendatav järgmistel juhtudel.

1. Loomulik kulumine.
2. Tavapärase häälestamine ja reguleerimine.
3. Vigastus on põhjustatud väärist käsitsemisest, mittesihhparasest kasutamisest, valest kasutamisest või hooletusest.
4. Puudulikust hooletusest tingitud ülekuumenemine.
5. Puudulikust hooletusest tingitud vigastus, mille puhul liitmikud või kinnitid on lõtvunud või eemaldunud.
6. Veega pesemisest tingitud vigastus.
7. Seadmeid pole hooldatud ja teinudatud Greenworks Toolsi poolt heaks kiidetud hoolduskeskustes.
8. Seadmed on valesti kokku pandud või reguleeritud.
9. Seadme väärikasutamisest tingitud vigastus.
10. Talveks ette valmistamata jätmisest tingitud vigastus (kõrgsurvepesuritel).
11. Tavaline garantiid ei kehti alpool loetletud kuluvatele osadele, kuid mitte ainult:
  - akud,
  - elektriikaablid,
  - lõiketerad ja lõiketerade koostud,
  - veorihmad,
  - filtrid,
  - kinnituspadrunid ja tööstahoidikud.
12. Seadmetes leiduvate teise tootja osadele, nagu mootorid, käigukastid, kehtib vastava tootja garantiieeskiri, mille kohustused tagab Greenworks Tools Europe GmbH ka väljaspool selle teise tootja garantiiaega.
13. See garantiieeskiri ei kehti teise kasutusringi seadmetele.
14. Seadmele on paigaldatud varuosad, asenduosad või lisaosad, mis ei ole tarnitud või heaks kiidetud Greenworks Tools Europe GmbH poolt.

### Garantiid

Iga selle garantiieeskirjaga rakenduva seadme garantiid aluseks on ostu originaaldokument. Ostu ei saa lõendada krediitkaardi väljavõttega. Garantiidjuhtumil korral tuleb kliendil esmalt tagastada seade ostukohta koos ostu tõestava dokumendiga. Seade saadetakse meie kesksesse teenindusasutusse, kus tehakse selle üle vaatus. Kui tuvastatakse seadme rikkisolek, siis see parandatakse ja saadetakse tagasi kliendi aadressile tasuta. Kui seadme jäehind koos käibemaksuga on vähem kui 100 eurot, siis see tavaliselt asendatakse.

Kui meie keskses teeninduskeskuses garantiiga kaetud riket ei leita, siis teavitatakse klienti, et tal tuleb tasuda remondi maksumus.

Garantiieeskirja võidakse aeg-ajalt muuta, et seda kohandada uute toodete vajadustele. Garantiieeskirja viimane versioon on saadaval veebilehel [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## „Greenworks Tools“ bultines paskirties jrenginiu garantijos taisykles

### GARANTIJOS LAIKOTARPIS

Visi nauji „Greenworks Tools“ jrenginiai yra tiekiami su 2 metų garantija dalimis ir darbu, kuri galioja nuo pradinio įsigijimo dienos. Jeigu jrenginiai naudojami profesionaliam darbu, jiems galioja 30 dienų garantija, nes „Greenworks Tools“ gaminiai yra skirti visų pirma buitiniams naudotojams. Ši garantija yra neperduodama.

### APRIBOJIMAI

Ši garantija galioja tik defektuotoms dalims ar komponentams ir nėra taikoma remontui, kurio prireikia dėl:

1. įprasto nusidėvėjimo;
2. rutininio derinimo ar regulavimo;
3. žalos, kuri buvo padaryta netinkamai kilnojant, naudojant, piktnaudžiaujant arba elgiantis aplaidžiai,
4. jrenginių perkaitus dėl techninės priežiūros stokos;
5. žalos, kuri atsirado atsipalaidavus arba atitrūkus detalėms ar tvirtinimo elementams, nes nebuvo atliekama techninė priežiūra;
6. žalos, kuri buvo padaryta plaunant vandeni;
7. jrenginių priežiūros arba remonto darbus atliko asmenys, kurie nėra įgalioti „Greenworks Tools“ serviso centrai;
8. netinkamo jrenginių surinkimo arba regulavimo;
9. žalos, kuri buvo padaryta netinkamai naudojant jrenginį;
10. žalos, kuri buvo padaryta dėl netinkamo paruošimo žiemai (slėginiai plautuvai).
11. Dalykams, kurie laikomi vartojimo reikmenimis, garantija paprastai netaikoma, o tokiais reikmenimis be kita ko laikomi:
  - akumulatoriai;
  - elektros laidai;
  - ašmenys ir ašmenų komplektai;
  - diržai;
  - filtrai;
  - griebtuvai ir įrankių laikikliai.
12. Tam tikrose gaminiuose gali būti komponentų, pavyzdžiui, variklių ar transmisijų, kuriuos pagamino kitas gamintojas. Šiems komponentams bus taikomos atitinkamo gamintojo garantinės taisyklės, išskyrus tuos atvejus, kai „Greenworks Tools Europe GmbH“ sutinka apsiimti nagrinėti pretenzijas, pateiktas ne per minėto gamintojo garantinį laikotarpį.
13. Ši garantija nėra taikoma perparduotiems gaminiams.
14. Garantiidą nėra taikoma sumontuotoms atsarginėms, pakaitinėms arba papildomoms dalims, kurių „Greenworks Tools Europe GmbH“ netiekia arba nėra patvirtinusi.

### Garantiid

Norint pagal šias taisykles pateikti garantinę pretenziją dėl bet kurio gaminio, būtina pateikti šio gaminio pirminio įsigijimo įrodymą. Kredito kortelių išrašai nėra laikomi pakankamu įsigijimo įrodymu. Pirmą kartą įvykus garantiniam įvykiui, pirkėjas turi grąžinti gaminį į pirminio įsigijimo vietą ir pateikti įsigijimo įrodymą. Įrenginys bus nusiųstas į mūsų pagrindinį serviso centrą ir ten jis bus patikrintas. Jeigu bus nustatyta, kad įrenginys turi defektą, jis bus nemokamai suremontuotas ir pristatytas pirkėjo adresu. Įrenginiai, kurių mažmeninės prekybos kaina kartu su pardavimo mokesčiais neviršija 100 eurų, paprastai yra pakeičiami naujais.

Jeigu pagrindinis serviso centras nustatys, kad įrenginys garantinį defektų neturi, tuomet pirkėjui bus pasiūlyta suremontuoti įrenginį už atitinkamą kainą.

Šios garantijos taisyklės laikui einant gali būti keičiamos, kad derintųsi su nauju gaminių ypatumais. Naujausią garantijos taisyklių versiją visada galima rasti adresu [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Greenworks Tools garantijas politika DIY ierīcēm

### GARANTIJAS PERIODS

Visas Greenworks Tools ierīces ir piegādātas ar 2 gadu garantiju daļām un aprīkojumiem, sākot no iegādes datuma. Profesionāli izmantotajām Greenworks Tools ierīcēm ir 30 dienu garantija, jo tās ir galvenokārt paredzētas izmantošanai DIY patērētājiem.

Garantija nav nododama tālāk.

### IEROBEŽOJUMI

Šī garantija attiecas tikai uz bojātām daļām/komponentēm no neatliecas uz labojumiem saistībā ar:

1. Normāls nolietojums un pīsumi.
2. Ikdienas saskaņošana un pielāgošana.
3. Bojājumi, kurus izraisījusi nepareiza apiešanās/jaunprātīga izmantošana/nepareiza lietošana vai nolaidība.
4. Pārkaršana apkopes neveikšanas dēļ.
5. Bojājumi, kas radušies tādēļ, ka pielāgojumi/stiprinājumi kļūvuši valģīgi/atvienojušies apkopes neveikšanas dēļ.
6. Bojājumi, kas radušies tīrot ar ūdeni.
7. Ierīces apkopi vai labošanu veikuši Greenworks Tools neapstiprināti centri.
8. Ierīces nepareizi uzstādītas vai pielāgotas.
9. Bojājumus izraisījusi ierīces nepareiza lietošana.
10. Bojājumus izraisījusi ierīces nepareiza iezīemošana (spiediena mazgātājiem).
11. Sastāvdaļas, kas uzskatāmas par palīgmateriāliem parasti nesedz garantiju, tai skaitā, bet neaprobežojoties ar:
  - akumulatori
  - elektrības vadi
  - asmens un tā sastāvdaļas
  - siksnas
  - filtri
  - plātes un instrumentu turētāji
12. Noteiktas preces var saturēt komponentes kā dzinējus, transmisijas no dažādiem ražotājiem, šīs sastāvdaļas attieksies uz attiecīgā ražotāja garantijas politiku, izņemot, ja Greenworks Tools Europe GmbH piekrit izskatīt sūdzības ārpus ražotāja garantijas perioda.
13. Šī garantijas politika neattiecas uz lietotām precēm.
14. Greenworks Tools Europe GmbH nepiegādātu un neapstiprinātu rezerves, aizstājēj vai papildu komponentu pielāgošana.

### Garantija

Lai izvairītu prasību par garantiju ikvienai precei saskaņā ar šo politiku, nepieciešams oriģināls pirkuma pierādījums. Kredītkartes pārskats nav uzskatāms par atbilstošu pirkuma pierādījumu. Pirmajā reizē, kad notiek uz garantiju attiecināms gadījums, preces lietotājam tās jāatgriež oriģinālajā pirkuma vietā, kopā ar pirkuma pierādījumu. Ierīce tiks nosūtīta uz mūsu centrālo pakalpojumu centru, lai veiktu pārbaudi. Ja noskaidrosies, ka ierīce ir defekta, tā tiks salabota un nosūtīta atpakaļ preces lietotājam bez maksas. Ierīces, kuras pārdo par mazāk nekā 100€, tai skaitā pārdošana nosodki, tiks nomaiņātas pilnībā.

Ja centrālo pakalpojumu centrs noskaidros, ka ierīcei nav defekta, par to paziņos preces lietotājam, kuram būs jāmaksā par labošanu.

Šī garantijas politika var laiku pa laikam mainīties, lai pielāgotos jaunai preču vajadzībām. Jaunākās garantijas politikas kopija ir pieejama [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Zāručnu zásady spoločnosti Greenworks Tools pre stroje pre domáce dielne

### ZĀRUCNĀ DOBA

Všetky stroje společnosti Greenworks Tools sa dodávajú s 2-ročnou zárukou na diely a vypracovanie od dátumu zakúpenia. Pre stroje používané profesionálne je dispozícií je 30-dňová záruka, keďže stroje Greenworks Tools sú určené primárne na použitie zákazníkmí v domácich dielnach.

Táto záruka je neprenosná.

### OBMEDZENIA

Táto záruka platí len na chybné diely/komponenty a nepokryva opravu dôsledkom:

1. Bežného opotrebovania.
2. Bežného nastavovania alebo úpravy.
3. Škôd v dôsledku nesprávnej manipulácie/zlého zaobchádzania/nesprávneho používania alebo nebalosti.
4. Prehriatia v dôsledku nedostatočnej údržby.
5. Škôd v dôsledku uvoľnenia/odpojenia armatúr/upínadiel pri nedostatočnej údržbe.
6. Škôd spôsobenými čistením vodou.
7. Strojov servisovaných alebo opravovaných v servisných centrách neautorizovaných spoločností Greenworks Tools.
8. Strojov nesprávne zmontovaných alebo nastavených.
9. Škôd spôsobených nesprávnym používaním stroja.
10. Škôd spôsobených nesprávnym otužovaním (tlakové podložky)
11. Položky považované za spotrebné diely nie sú bežne pokryté touto zárukou, napríklad:
  - Akumulatory
  - Elektrické káble
  - Ostria a zostavy ostrí
  - Remene
  - Filtre
  - Sklučovadlá a držiaky nástrojov
12. Určité produkty môžu obsahovať komponenty, napríklad motory, prevodovky od alternatívneho výrobcu a tieto položky budú podliehať záručným podmienkam príslušného výrobcu, okrem prípadov, kedy spoločnosť Greenworks Tools Europe GmbH súhlasí, že prijíma akékoľvek nároky mimo uvedenej záručnej doby výrobcu.
13. Tovary z druhej ruky nie sú pokryté týmito záručnými podmienkami.
14. Inštalácie náhradných dielov alebo extra komponentov, ktoré nie sú dodané alebo schválené spoločnosťou Greenworks Tools Europe GmbH.

### Záruka

Na nárokovaníe si záruky na ľubovoľný produkt podľa týchto podmienok je potrebný oriģinálny doklad o zakúpení. Výpis z kreditnej karty nie je dostatočný doklad o zakúpení. Pri prvom výskyte záručnej udalosti musí zákazník vrátiť produkt na pôvodnom mieste zakúpenia s príslušným dokladom o zakúpení. Stroj bude odoslaný do nášho centrálneho servisného zariadenia a bude vykonaná kontrola. Ak sa zistí, že je stroj chybný, bude bezplatne opravený a odoslaný späť na adresu zákazníka. Všeobecne platí, že stroje, ktoré stoja menej ako 100 € vrátane DPH, budú vymenené.

Ak centrálne servisné zariadenie zistí, že stroj nie je chybný, zákazníkovi bude oznámené, že musí zaplatiť náklady opravy.

Tieto záručné podmienky sa môžu občas zmeniť ako prispôbeníe potrebám našich nových produktov. Kópia najnovších záručných podmienok sa nachádza na adrese [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).





## Гаранционни правила на Greenworks Tools за самоделни машини

### ПЕРИОД НА ГАРАНЦИЯТА

Всички машини на Greenworks Tools се предоставят с 2-годишна гаранция за сервизна дейност и резервни части, считано от датата на закупуване на продукта. Предоставя се само 30-дневна гаранция за професионално използваните машини, защото продуктите на Greenworks Tools са предназначени предимно за клиенти, работещи със самоделни машини.

Настоящата гаранция не може да се прехвърля.

### ОГРАНИЧЕНИЯ

Настоящата гаранция е валидна само за дефектни части/компоненти и не покрива ремонти, породени от:

1. Нормално износване и амортизация.
2. Рутинни настройки или дейности по регулиране.
3. Повреди, причинени от неправилно боравене/злоупотреба/грешно използване или проява на небрежност.
4. Прегряване поради лоша поддръжка.
5. Повреди поради разхлабени/разкачени снадки или скрепителни елементи в следствие на лоша поддръжка.
6. Повреди, причинени в следствие на почистване с вода.
7. Машини, обслужвани или ремонтирани от сервизни центрове, които не са оторизирани от Greenworks Tools.
8. Машини, които са сглобени или регулирани неправилно.
9. Повреди, породени от неправилно боравене с машината.
10. Повреди, породени от неправилно зазимяване (водоструйки)
11. Елементи, които се считат за консумативи, но обикновено не се покриват от гаранцията, включително (но не само):

- Батерии
- Електрически кабели
- Остриета и комплекти остриета
- Ремъци
- Филтри
- Патронници и държачи за инструменти

12. Някои продукти могат да съдържат компоненти (например двигатели, трансмисии) от други производители – за тези елементи са в сила гаранционните условия на съответния производител освен в случаите, когато Greenworks Tools Europe GmbH се съгласи да покрие щетите, които не се покриват от гаранционния период на този производител.

13. Стоки втора употреба не се покриват от настоящата гаранция.

14. Монтирането на резервни части, заместващи или допълнителни компоненти, които не са предоставени или одобрени от Greenworks Tools Europe GmbH.

### Гаранция

За предявяване на гаранционен иск за даден продукт трябва да се предостави доказателство за първоначалното му закупуване.

Извлеченията от кредитни карти не представляват валидно доказателство за закупуване. При първото възникване на условие, позволяващо предявяване на гаранционен иск, клиентът трябва да занесе продукта на мястото на неговото първоначално закупуване, където трябва да предостави доказателство за закупуването.

Машината ще бъде изпратена до нашия главен сервизен център, където ще бъде извършена инспекция. Ако се установи фабричен дефект по машината, тя ще бъде безплатно ремонтирана и изпратена обратно на адреса на клиента. Машините на пазарна стойност под 100 евро (вкл. данък продажба) обикновено ще бъдат подменени с нови.

Ако нашият главен сервизен център не установи фабрични дефекти по машината, клиентът ще бъде уведомен, че той ще трябва да заплати разходите по ремонта на продукта.

Настоящите гаранционни правила могат да бъдат променяни периодично, за да бъдат актуално адаптирани към новите продукти. Копие на най-актуалните гаранционни правила е налично на адрес [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).